

PMS

INDUSTRIE



Ref. NOFALL



MANUEL D'UTILISATION ANTICHUTE MOBILE, AVEC DISSIPATEUR D'ÉNERGIE INTÉGRÉ, SUR SUPPORT D'ASSURAGE FLEXIBLE
NORME EN 353-2 : 2002



USER'S GUIDE MOBILE FALL ARRESTOR ON FLEXIBLE ANCHOR LINE
EN 353-2 : 2002 STANDARD



MOBILE ABSTURZSICHERUNG MIT FLEXIBLEM VERANKERUNGSSYSTEM
NORM EN 353-2 : 2002



MEELOPENDE VALBEVEILIGER MET FLEXIBELE ANKERLIJN
NORM EN 353-2 : 2002



ANTICAÍDA MÓVIL EN SOPORTE FLEXIBLE DE SEGURIDAD
NORMA EN 353-2 : 2002










EQUIPAMENTO ANTIQUEDA MÓVEL EM SUPORTE DE SEGURANÇA FLEXÍVEL
NORMAS EN 353-2 : 2002

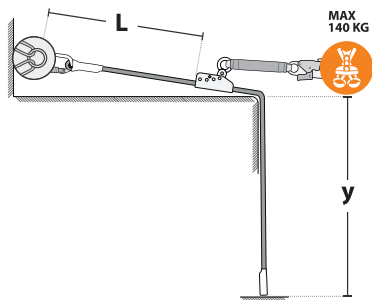
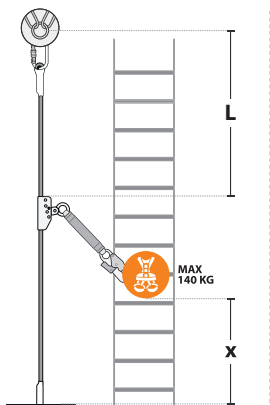
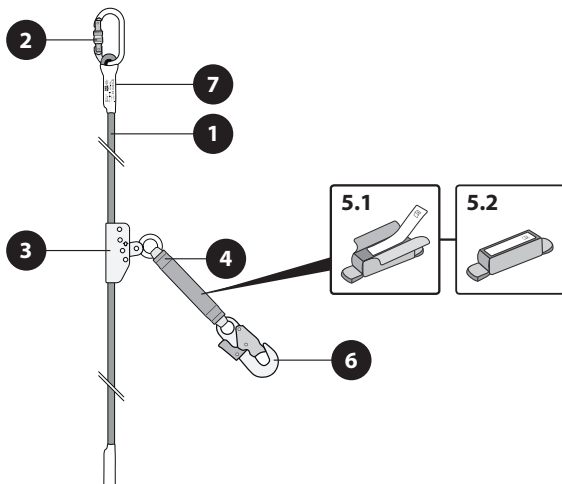


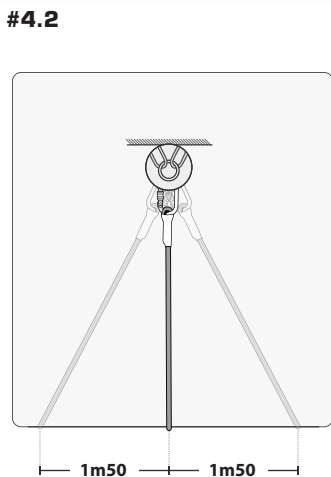
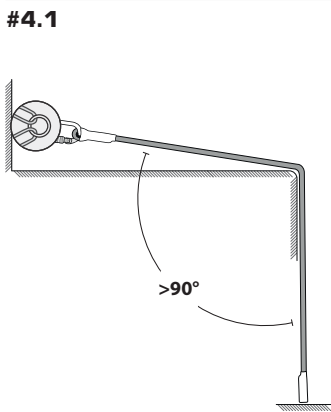
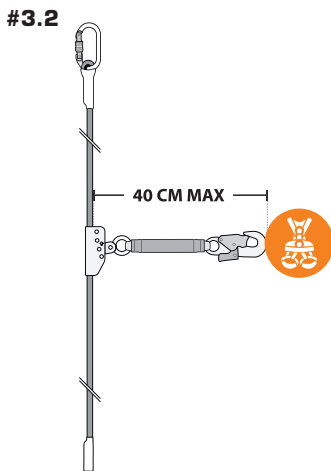
MANUALE D'USO DISPOSITIVO ANTICADUTA MOBILE
NORME EN 353-2 : 2002

www.pms-ind.com

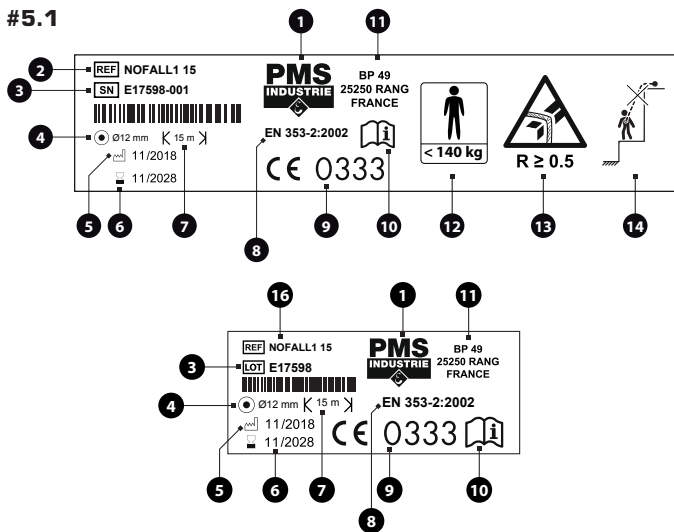
	FRANÇAIS	p. 4
	ENGLISH	p. 10
	DEUTSCH	p. 16
	NEDERLANDS	p. 22
	ESPAÑOL	p. 28
	PORTUGUÊS	p. 34
	ITALIANO	p. 40

#1

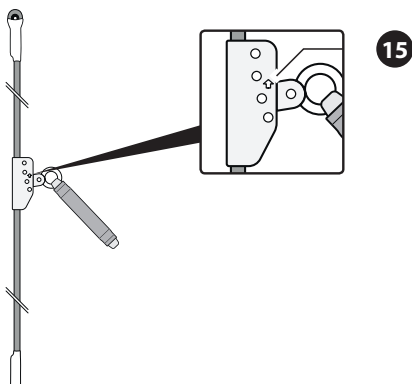




#5.1



#5.2





NOMENCLATURE (#1)

- 1 Support d'assurage flexible cordage Ø12 mm.
- 2 Connecteur d'ancrage (suivant modèle).
- 3 Antichute mobile.
- 4 Absorbeur d'énergie.
- 5 Etiquette d'identification.
- 6 Connecteur sur harnais.
- 7 Etiquette d'identification du support d'assurage flexible.

} *Longe de connexion au harnais*

TIRANT D'AIR (#2)

Longueur L (m)	0-10	10	20	30	40	50	60	70
Tirant d'air (m) vertical 140 kg (cote x)	2,5	3,5	4,5	5,5	6,5	7,5	8,5	9,5
Tirant d'air (m) horizontal 140kg (cote y)	4,5	5,5	6,5	7,5	8,5	9,5	10,5	11,5

AVERTISSEMENTS

- Avant toute utilisation de ce produit, lire attentivement cette notice et la conserver soigneusement.
- Lors de l'éventuelle revente de ce produit, hors du premier pays de destination, le revendeur doit fournir ce mode d'emploi rédigé dans la langue du pays d'utilisation de ce produit.
- Les interventions en hauteur sont risquées, seul un individu en parfait état de santé et en bonne condition physique peut intervenir et faire face aux éventuelles situations d'urgence.
- Cet équipement constitue un organe vital de sécurité, un emploi incorrect engendrerait un danger mortel pour l'utilisateur en cas de chute.
- Il est rappelé que dans un système antichute, seul un harnais d'antichute EN361 peut être utilisé pour la préhension du corps.
- Cet équipement ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

- Il est conseillé d'attribuer individuellement ce produit à un seul utilisateur.
- L'utilisation de ce produit ne peut se faire que par une personne formée et compétente ou sous la surveillance d'une telle personne.
- S'assurer qu'avant et pendant l'utilisation un plan de sauvetage soit prévu et connu de manière à intervenir de façon efficace et en toute sécurité. Avant le début des travaux, prendre les précautions appropriées en cas d'utilisation de la longe à absorbeur d'énergie avec une mise en charge possible sur une arête tranchante.
- La masse maximale de l'utilisateur ne doit pas dépasser 140 kg.

DESCRIPTION

L'antichute mobile sur support d'assurage flexible est conforme à la norme EN353-2 : 2002. Il est conçu pour être utilisé en tant que composant d'un système d'arrêt de chute au sens de la norme EN363, dès qu'un risque de chute de hauteur existe. Ce dispositif est destiné à arrêter la chute accidentelle d'un individu grâce à sa fonction de blocage instantané. Cet antichute se compose d'une corde polyester tressée gainée Ø 12 mm qui sert de support d'assurage. Un mécanisme de blocage mobile est monté en permanence sur la corde Ø 12 mm. Un absorbeur d'énergie à sangle à déchirure polyamide et polyester de largeur 30 mm muni d'un connecteur EN362 constitue la longe de connexion entre le mécanisme de blocage mobile et le harnais de l'utilisateur. Le système fourni est complet et indémontable.

VERIFICATIONS

- Vérifier, par un examen visuel, avant, pendant et après utilisation le bon état de l'équipement et l'absence de défauts :
 - Support d'assurage : vérifier l'état du cordage, absence d'usure, de coupure, d'effilochage, d'amorce de rupture.
 - Connecteurs : s'assurer de l'absence d'usure apparente, vérifier le bon assemblage.

- Coutures de sécurité : vérifier l'absence de fil distendu, usé ou coupé.
- Absorbant d'énergie : surveiller l'absence d'usure de la sangle, état et mise en place correcte de l'emballage de l'absorbant, absorbant non déchiré.
- Antichute mobile : vérifier que l'antichute est bien orienté sur le support d'assurage **(#5.2)**. Vérifier que l'antichute coulisse correctement, sans point dur, le long du support d'assurage. S'assurer du fonctionnement du mécanisme de blocage. Veiller à l'absence de traces d'oxydation et s'assurer de la lisibilité des marquages.
- En cas de doute sur la fiabilité de l'équipement, ne pas l'utiliser avant d'obtenir l'autorisation écrite d'une personne compétente pour décider de son réemploi.
- Lors de l'assemblage avec d'autres composants de sécurité, vérifier la compatibilité de chacun des composants et veiller à l'application de toutes les recommandations des notices des produits et des normes applicables relatives au système d'arrêt des chutes. Veiller en particulier à ce que la fonction de sécurité de l'un des composants ne soit pas affectée par la fonction de sécurité d'un autre composant et qu'elles n'interfèrent pas entre elles.

UTILISATION

- Avant chaque utilisation, il est nécessaire de vérifier l'espace libre sous les pieds de l'utilisateur, tirant d'air **(#2)**.
- Pendant l'utilisation, vérifier que l'antichute mobile coulisse correctement le long du support d'assurage flexible. La présence de mou dans la corde augmenterait la hauteur d'une chute éventuelle. Cette remarque est d'autant plus applicable que l'utilisateur est proche du sol, là où la masse de la corde libre est la plus faible **(#3-1)**.
- Pendant l'utilisation, vérifier régulièrement l'équipement. Ses composants doivent être protégés contre toutes les agressions provenant de l'environnement : agressions mécaniques (chocs, arêtes tranchantes...), chimiques (projection d'acides, bases, sol-

vants...) électriques (court-circuit, arcs électriques...) ou thermiques (surfaces chaudes, chalumeaux...).

- Pour une utilisation exclusivement en vertical, le point d'ancrage structurel où sera fixé le système antichute doit être au-dessus de l'utilisateur, à une distance réduite et avoir une résistance statique d'au moins 12 kN. Pour une utilisation en horizontal, se reporter au complément « Utilisation horizontale » ci-après. Il doit par ailleurs répondre aux exigences de la norme EN795:2012. Eviter de trop s'écarter de l'aplomb de cet ancrage afin de limiter l'ampleur d'une éventuelle chute pendulaire.

- L'antichute doit être accroché uniquement par son élément d'ancrage (connecteur d'ancrage sur le support d'assurage flexible **(#1-2)**). Seuls des éléments conformes aux normes EN362 et EN795 peuvent être utilisés.

- Le système antichute doit obligatoirement être connecté au point d'ancrage sternal par l'intermédiaire du connecteur sur harnais **(#1-6)**. Ces points sont identifiés par la lettre A (accrochages unique) ou A/2 (relier ensemble obligatoirement ces points).

- La longe de connexion au harnais ne doit pas être allongée. En fonction du connecteur sur harnais utilisé, la longueur maximale est de 40 cm **(#3-2)**.

- Après une chute l'équipement doit être détruit.

- Cet équipement ne peut pas être utilisé comme un système de maintien au travail.

- Si l'utilisateur doit ouvrir et fermer fréquemment le connecteur en extrémité, il est préférable de privilégier une longe de connexion équipée d'un connecteur à verrouillage automatique. Dans le cas contraire, il est possible d'utiliser une longe de connexion équipée des connecteurs à verrouillage manuel.



- Un connecteur ne doit jamais être mis en charge au niveau de son fermoir.

UTILISATION HORIZONTALE

- Cet antichute a été spécialement testé afin de vérifier qu'il est en mesure d'arrêter la chute d'une personne tombant dans le vide depuis un plan horizontal.

- Différents essais réglementaires ont montré que cet antichute retient une chute sur une arête d'une barre d'acier avec un rayon de congé $r=0.5\text{mm}$ sans bavure (#5-13). De ce fait, cet appareil peut être utilisé sur toutes arêtes équivalentes (profilé en acier laminé, poutre en bois, bord de toit arrondi, ...).

- Si l'évaluation des risques, avant le début des travaux à entreprendre, montre un risque de chute par-dessus une arête très coupante ou non ébarbée (exemple d'un rebord de verre cassé, d'une tôle découpée au chalumeau et non ébarbée etc.) il faudra prendre les mesures nécessaires pour rendre la chute impossible par-dessus cette arête ou installer une protection d'arête. Dans le doute il sera nécessaire de contacter le fabricant.

- Le point d'ancrage du support d'assurage flexible ne doit pas être situé sous l'utilisateur. L'angle de déviation entre les deux brins du support d'assurage flexible au niveau de l'antichute mobile doit être au moins égal à 90° (#4.1).

- L'espace, disponible sous l'arête, au-dessus duquel la chute peut avoir lieu doit correspondre au tirant d'air horizontal (#2).

- L'antichute doit toujours être utilisé de telle sorte qu'il n'y ait jamais de moue dans la corde support d'assurage. La longueur libre du support d'assurage peut être réglée uniquement si l'utilisateur ne se dirige pas en direction de l'arête.

- Dans le but d'atténuer les effets pendulaires liés à une chute, l'espace de travail ou l'écart autorisé de part et d'autre de l'axe, perpendiculaire à l'arête, passant par le point d'ancrage de l'antichute est limité à 1,5 mètre (#4-2). Si cela est impossible, ne pas utiliser de point d'ancrage

individuel mais plutôt une ligne de vie ou un rail horizontal correspondant aux Types C ou D de la norme EN795.

- Si l'antichute est combiné avec un dispositif d'ancrage type C avec ligne de vie flexible conformément à la norme EN795, l'espace disponible sous l'arête en cas de chute doit tenir compte également de déflexion de la ligne de vie. Il devra être tenu compte des indications mentionnées dans le mode d'emploi, de la ligne de vie.

- Suite à une chute au-dessus d'une arête, il existe un risque de blessures pendant le sauvetage de la victime. Effectivement l'utilisateur en suspension peut heurter des éléments de structure ou des bâtiments.

- Dans un cas d'éventualité de chute par-dessus une arête, des mesures de secours spéciales doivent être mises en oeuvre.

CONDITIONS GENERALES D'UTILISATION

- La sécurité de l'utilisateur étant liée au maintien de l'efficacité du produit et à sa résistance, un contrôle périodique effectué par un contrôleur compétent est nécessaire. Un contrôle annuel obligatoire validera l'état de l'équipement et son maintien en service ne pourra se faire que par un accord écrit.

- Ne pas exposer ces produits à des températures inférieures à -30°C et supérieures à $+50^\circ\text{C}$.

- L'usage de cet équipement ne doit pas être détourné. Il ne doit pas être utilisé au delà de ses limites.

- Stockage : le produit doit être stocké dans un endroit sec et aéré, à l'abri de toute source de chaleur directe ou indirecte, et des ultraviolets. Le séchage d'un équipement mouillé doit s'effectuer dans les mêmes conditions.

- Nettoyage et désinfection : exclusivement à l'eau avec un savon neutre.

- Emballage : utiliser un emballage de protection étanche imputrescible.

- Transport : sous emballage et à l'abri des chocs ou pressions dus à l'environnement.

- Toute modification ou réparation du produit est interdite.

- Durée de vie : Les EPI contre les chutes de hauteur de sont conçus pour de longues années de fonctionnement dans des conditions normales d'utilisation et de conservation. La durée de vie dépend de l'utilisation qui en est faite. Certaines ambiances particulièrement agressives, marines, siliceuses, chimiques peuvent réduire la durée de vie des EPI. Dans ces cas une attention particulière doit être apportée à la protection et aux contrôles

avant utilisation. Le contrôle annuel obligatoire validera le fonctionnement correct du mécanisme et son maintien en service qui ne se fera que par un accord écrit du constructeur, de son représentant ou d'une personne compétente.

Au regard de ce qui précède, la durée de vie indicative des produits préconisée est de dix (10) ans.

- Tenir à jour la fiche d'identification et le tableau de suivi de maintenance dès la mise en service et lors de chaque examen.

INTERPRETATION DU MARQUAGE (#5.1 / #5.2)

- | | |
|---|---|
| 1 Identifiant du fabricant. | 11 Adresse de contact. |
| 2 Référence produit. | 12 Charge nominale maximale autorisée. |
| 3 S/N : Numéro de série – Lot de fabrication. | 13 Pictogramme indiquant que le produit a été testé en configuration horizontale. |
| 4 Type de support d'assurage flexible approprié : Drisse Ø12 mm – référence NOFALL1. | 14 Pictogramme indiquant de ne pas charger un élément de l'AMSAF sur une arête. |
| 5 Date de fabrication. | 15 Sens de l'orientation d'utilisation de l'antichute mobile le long du support d'assurage flexible. |
| 6 Date de péremption. | 16 Référence du support d'assurage flexible. |
| 7 Longueur en mètres du support d'assurage flexible. | |
| 8 Norme de référence : année de parution. | |
| 9 Marquage CE / N° organisme notifié. | |
| 10 Pictogramme enjoignant de lire la notice avant utilisation. | |

Ce produit est conforme au Règlement 2016/425.

Il répond aux exigences de la norme harmonisée EN353-2:2002.

Les déclarations de conformité sont disponibles sur : www.pms-ind.com.

Organisme notifié pour l'examen UE de type :

APAVE SUD EUROPE SAS (N°0082) – CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16

Organisme notifié intervenant dans la phase de contrôle de la production :

AFNOR CERTIFICATION (N°0333) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex



NOMENCLATURE (#1)

- 1 Flexible anchor line with Ø12 mm rope.
- 2 Anchorage connector (depending on the model).
- 3 Mobile fall arrester.
- 4 Shock absorber.
- 5 Identification label.
- 6 Connector on the harness.
- 7 Identification label of the flexible anchor line.

} *Lanyard for connection to the harness*

CLEARANCE (#2)

Length L (m)	0-10	10	20	30	40	50	60	70
140 kg vertical clearance (m) (x-axis)	2,5	3,5	4,5	5,5	6,5	7,5	8,5	9,5
140 kg horizontal clearance (m) (y-axis)	4,5	5,5	6,5	7,5	8,5	9,5	10,5	11,5

WARNINGS

- Before using this product, carefully read through these instructions and keep them safe.
- If this product is to be resold outside the first destination country, the reseller must provide this instructions manual, drafted in the language of the country in which the product will be used.
- Any work at heights is risky; only individuals with perfect health and in good physical condition should work at heights and confront any emergency situations.
- This equipment is a vital safety instrument; any incorrect use can cause mortal danger to the user in case of a fall.
- Please note that in a fall arresting system, only an EN361 fall arrester harness can be used for holding the body.
- This equipment should not be used beyond its limits or in any other situation than the one(s) for which it is designed.
- It is recommended to individually allocate this product to a single user.
- Only a person who is trained and compe-

tent, or one who is under the surveillance of such a person, may use this product.

- Ensure that there is a rescue plan in place that is properly understood before and during use so as to enable safe and effective intervention if required. Before starting the work, take the appropriate precautions when using the shock absorbing lanyard, especially when there is a possible load on a sharp edge.
- The maximum weight of the user must not exceed 140 kg.

DESCRIPTION

The mobile fall arrester on flexible anchor line is compliant with standard EN353-2:2002. It is designed to be used as a component of a fall arrester system as defined by standard EN363, when there is a risk of falling from a height. This device is designed to arrest an accidental fall of an individual through its instantaneous locking function. This fall arrester comprises a sheathed and braided polyester rope of Ø 12 mm that serves as the anchor line. A mobile locking mechanism is permanently fitted on the Ø 12 mm rope. A 30 mm-wide polyamide and polyester tear strap shock absorber equipped with an EN362 connector constitutes the connecting lanyard between the mobile locking mechanism and the user's harness. The provided system is complete and cannot be dismantled.

VERIFICATIONS

- Before, during and after use, verify the proper condition of the equipment and the absence of faults via a visual examination :
 - Anchor line: verify the state of the rope, the absence of wear, cuts, fraying and signs of breakage.
 - Connectors: ensure that there is no apparent wear and tear, and verify the proper assembly.
 - Safety seams: verify the absence of distended, worn or cut threads.
 - Shock absorber: ensure the absence of wear and tear of the strap, the prop-

er state and position of the absorber's packaging, and ensure that the absorber is not torn.

- **Mobile fall arrester:** verify that the fall arrester is properly positioned with respect to the anchor line (#5.2). Verify that the fall arrester slides correctly, without any jerking, over the entire length of the anchor line. Verify the functioning of the locking mechanism. Ensure that there are no traces of rust and verify the readability of the markings.

- If there is any doubt on the reliability of the equipment, do not use it without getting the written authorisation of a person who is authorised to decide on its reuse.

- During assembly with other safety components, check the compatibility of each of the components and ensure that all the recommendations contained in the instructions of the products and the applicable standards relating to the anti-fall system are applied. It is important to particularly ensure that the safety function of any of the components is not affected by the safety function of another and that they do not interfere with each other.

USE

- **Before every use, it is necessary to verify the clearance below the user's feet (#2).**

- During use, verify that the mobile fall arrester slides correctly over the entire length of the flexible anchor line. The presence of any slack in the rope could increase the height of a fall. This comment is even more applicable when the user is close to the ground, where the mass of the free rope is the least (#3.1).

- During use, check the equipment on a regular basis. Its components must be protected from any environmental stress: mechanical stress (impacts, sharp edges, etc.), chemical stress (projection of acids, bases, solvents, etc.), electrical stress (short-circuit, electric arcs, etc.) or thermal stress (hot surfaces, blowtorches, etc.).

- For an exclusively vertical use, the anchorage point on the structure where the fall arresting system will be fixed, must be above and close to the user, and must have a static resistance of at least 12 kN. For a horizontal use, refer to the "Horizontal use" section below. It must also meet the requirements of standard EN795:2012. Try not to distance yourself too much from this anchor point in order to limit the impact of a possible pendulum fall.

- The fall arrester must be anchored only by its anchoring part (anchoring connector on the flexible anchor line (#1.2)). Only parts that are compliant with standards EN362 and EN795 can be used.

- The fall arresting system must be connected to the sternal anchor point via the connector on the harness (#1.6).

These points are identified by the letter A (single fastenings) or A/2 (mandatory to connect these points together).

- The connecting lanyard to the harness must not be stretched. Depending on the harness connector used, the maximum length is 40 cm (#3.2).

- After a fall, the equipment must be destroyed.

- This equipment cannot be used as a support system at work.

- If the user has to frequently open and close the connector at the end, it is preferable to use a connecting lanyard equipped with an automatic locking connector. Otherwise, it is possible to use a connecting lanyard equipped with manual locking connectors.

- A connector must never have its load focused at its clasp.

HORIZONTAL USE

- This fall arrester has been specially tested to ensure that it is capable of arresting a person falling into empty space from a horizontal plane.

- Various regulatory studies have shown that this fall arrester can arrest a fall on an edge of a burr-free steel bar with a fillet radius $r = 0.5 \text{ mm}$ (#5.13). Hence, this



device can be used on all equivalent edges (laminated steel profile, wooden beam, rounded roof edge, etc.).

- If the risk assessment that is to be performed before starting the works shows a risk of falling over a very sharp edge that is not burred (e.g. an edge of broken glass, sheet metal cut with a torch that has not been burred, etc.), the necessary measures must be taken to make falling over this edge impossible or to install an edge-protection. If you have any doubts, contact the manufacturer:

- The anchor point of the flexible anchor line must not be located below the user. The angle of deflection between the two strands of the flexible anchor line at the level of the mobile fall arrester must be at least 90° (#4.1).

- The space available below the edge, over which the fall can occur, must correspond to the horizontal clearance (#2).

- The fall arrester must always be used such that there is never any slack in the anchor line. The free length of the anchor line can be adjusted only if the user is not moving in the direction of the edge.

- For attenuating the pendulum effect related to a fall, the work space or authorised distance on both sides of the axis that is perpendicular to the edge and passes through the fall arrester anchor point shall be limited to 1,5 metres (#4.2). If this is not possible, do not use this individual anchor point. Instead, use a safety line or a horizontal rail corresponding to Types C or D of the EN795 standard.

- If the fall arrester is combined with a type-C anchoring device with a flexible lifeline in accordance with standard EN795, the space available under the edge in case of a fall should also take the deflection of the lifeline into account. The instructions mentioned in the instructions for use of the lifeline must be followed.

- After a fall over an edge, there is a risk of injury while rescuing the victim. Effectively, a suspended user can impact against the structural elements or buildings.

- If there is a possibility of falling over an edge, special rescue measures must be implemented.

GENERAL CONDITIONS OF USE

- A periodic inspection carried out by a competent inspector is necessary to ensure the safety of the user, which is connected to the maintenance of the effectiveness and resistance of the equipment. A mandatory annual inspection will check the condition of the equipment and it can only continue to be used on obtaining a written agreement.

- Do not expose these products to temperatures less than -30°C or more than 50°C.

- This equipment must not be used in any way contrary to these specifications and under no circumstances should its limits be exceeded.

- Storage: the product must be stored in a dry and wellventilated area, sheltered from any direct or indirect source of heat and from ultra-violet rays. Drying wet equipment must be performed in the same conditions.

- Cleaning and disinfection: exclusively with water and a neutral soap.

- Packaging: use rot-proof and watertight protective packaging.

- Transport: packaged and sheltered from impacts or pressure caused by the environment.

- The product must not be modified or repaired.

- Service life: fall-protection PPE are designed to last for several years in normal conditions of use and preservation. The service life depends on the use. Certain environments that are particularly aggressive, marine, siliceous or chemical can reduce the service life of PPE. In these cases, special care must be taken regarding protection and the inspections before use. The mandatory annual inspection will validate the correct functioning of the mechanism and it can only continue to be used on obtaining a written agreement

from the manufacturer, its representative or a competent person.

As concerns what has been mentioned above, the rough estimate of the service life of the products, as recommended, is ten (10) years.

- Ensure that the identification sheet and the maintenance monitoring table is kept up to date from the time of the commissioning and during each inspection.

INTERPRETATION OF THE MARKING (#6.1 / #6.2)

- 1** Manufacturer's identifier.
- 2** Ref : Product reference.
- 3** S/N: Serial number - Manufacturing batch.
- 4** Appropriate type of flexible anchor line: Braided rope of $\varnothing 12$ mm – Reference NOFALL1.
- 5** Date of manufacture.
- 6** Expiry date.
- 7** Length (in metres) of the flexible anchor line.
- 8** Product standard.
- 9** CE Marking / Notified body no.
- 10** Pictogram requesting to read the instructions before use.
- 11** Contact address.
- 12** Maximum permitted rated load.
- 13** Pictogram indicating that the product has been tested in the horizontal configuration.
- 14** Pictogram indicating that one should not load a part of the AMSAF (fall arrester) on an edge.
- 15** Direction of use of the mobile fall arrester over the entire length of the flexible anchor line.
- 16** Reference of the flexible anchor line.

**This product is compliant with Regulation 2016/425.
It meets the requirements of harmonized standard EN353-2: 2002.
The declaration of conformity is available at: www.pms-ind.com.**

Notified body for UE type examination :
APAVE SUD EUROPE SAS (N°0082) – CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16

Notified body for production control :
AFNOR CERTIFICATION (N°0333) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex



STÜCKLISTE (#1)

- 1 Flexible Seilverankerung mit Ø12 mm.
- 2 Verbindungsteil (je nach Modell).
- 3 Mobile Absturzsicherung.
- 4 Falldämpfer.
- 5 Kennzeichnungsschild.
- 6 Verbindungsstück mit Befestigungsgurt.
- 7 Kennzeichnungsschild des flexiblen Verankerungssystems.

} Verbindungsseil mit Befestigungsgurt

ABSTURZRAUM (#2)

Länge l (m)	0-10	10	20	30	40	50	60	70
Vertikaler Absturzraum (m) 140 kg (Maßzahl x)	2,5	3,5	4,5	5,5	6,5	7,5	8,5	9,5
Horizontaler Absturzraum (m) 140 kg (Maßzahl y)	4,5	5,5	6,5	7,5	8,5	9,5	10,5	11,5

HINWEISE

- Lesen Sie vor jeglicher Nutzung des Produkts aufmerksam diese Gebrauchsanleitung durch, und bewahren Sie sie sorgfältig auf.
- Beim möglichen Weiterverkauf dieses Produkts außerhalb des ersten Bestimmungslandes hat der Einzelhändler diese Bedienungsanleitung zur Verfügung zu stellen, die in der Sprache des Landes der Nutzung dieses Produkts abgefasst ist.
- Arbeiten in großer Höhe sind riskant, und nur eine Person in perfektem Gesundheitszustand und mit guter körperlicher Verfassung kann eingreifen und sich potenziellen Notfällen stellen.
- Diese Ausrüstung stellt eine überaus wichtige Sicherheitseinrichtung dar, und zieht bei unsachgemäßem Einsatz im Falle von Stürzen eine tödliche Gefahr für den Nutzer nach sich.
- Es sei daran erinnert, dass bei einem Absturzsicherungssystem nur ein Auffanggurt EN361 zum Ergreifen des Körpers verwendet werden kann.
- Diese Vorrichtung darf nicht über ihre Grenzen hinaus beansprucht oder in einer anderen Situation, als der für sie vorgesehenen verwendet werden.

- Es ist empfehlenswert, dieses Produkt nur einem einzigen Nutzer zukommen zu lassen.
- Der Einsatz dieses Produkts darf nur durch eine geschulte und kompetente Person oder unter der Aufsicht einer solchen Person erfolgen.
- Stellen Sie sicher, dass vor und während der Benutzung ein Rettungsplan vorgesehen ist und bekannt gemacht wird, so dass ein effektives und sicheres Eingreifen gewährleistet ist. Vor Beginn der Arbeiten sind geeignete Vorkehrungen zu ergreifen, wenn das Verbindungsmittel mit Energieabsorber mit einer möglichen Belastung auf einer scharfen Kante verwendet wird.
- Die maximale Masse des Benutzers darf 140 kg nicht überschreiten.

BESCHREIBUNG

Die mobile Absturzsicherung mit flexiblen Verankerungssystem entspricht der Norm EN353-2: 2002. Sie ist für den Einsatz als Bestandteil eines Absturzsicherungssystems gemäß der Norm EN363 ausgelegt, sobald eine Absturzgefahr aus der Höhe besteht. Diese Vorrichtung ist vorgesehen, um den versehentlichen Absturz einer Person dank ihrer Sofortverriegelungsfunktion zu stoppen. Diese Absturzsicherung besteht aus einem ummantelten, geflochtenen Polyesterseil mit Ø 12 mm, das als Verankerungssystem dient. Am Seil mit Ø 12 mm ist ein mobiler Verriegelungsmechanismus festmontiert. Ein Falldämpfer mit einem 30 mm breiten Polyamid- und Polyester-Aufreibband, das mit einer Steckverbindung gemäß EN362 versehen ist, ist das Verbindungsstück zwischen dem mobilen Verriegelungsmechanismus und dem Befestigungsgurt des Benutzers. Das mitgelieferte System ist komplett und kann nicht demontiert werden.

KONTROLLEN

- Überprüfen Sie vor, während und nach dem Gebrauch durch Sichtprüfung, ob die Ausrüstung in gutem Zustand ist und keine Mängel aufweist:
- Verankerungssystem: Kontrollieren Sie den Zustand der Seile, überprüfen Sie auf Ver-

schleißfreiheit, Risse, Ausfransungen, Sollbruchstellen.

- Steckverbindungen: Auf sichtbaren Verschleiß prüfen, auf korrekte Montage prüfen.
- Sicherheitsnähte: Prüfen Sie auf überdehnte, abgenutzte oder gerissene Seile.
- Falldämpfer: Prüfen Sie auf Verschleiß des Spanngurts, kontrollieren Sie den Zustand und die korrekte Platzierung des Falldämpfergebüdes, und dass der Falldämpfer nicht zermissen ist.
- Mobile Absturzsicherung: Überprüfen, dass die Absturzsicherung richtig am Verankerungssystem (**#5.2**) ausgerichtet ist. Überprüfen, dass die Absturzsicherung korrekt und ohne Druckpunkte entlang der Führungen des Verankerungssystems gleitet. Sicherstellen, dass der Verriegelungsmechanismus ordnungsgemäß funktioniert. Darauf achten, dass keine Oxidationsspuren vorhanden sind und die Kennzeichnungsschilder lesbar sind.

- Bei Zweifeln an der Zuverlässigkeit der Ausrüstung verwenden Sie sie nicht, bevor Sie die schriftliche Genehmigung einer sachkundigen Person eingeholt haben, um über ihre Wiederverwendung zu entscheiden.

- Bei der Verbindung mit anderen Sicherheitskomponenten ist die Kompatibilität aller Komponenten zu kontrollieren und auf die Anwendung aller Empfehlungen der Bedienungsanleitungen der Produkte und anwendbaren Normen für Auffangsysteme zu achten. Achten Sie besonders darauf, dass die Sicherheitsfunktion einer der Komponenten nicht durch die Sicherheitsfunktion einer anderen Komponente beeinträchtigt wird und dass keine Wechselwirkungen vorhanden sind.

- Bei Zweifeln an der Zuverlässigkeit der Ausrüstung verwenden Sie sie nicht, bevor Sie die schriftliche Genehmigung einer sachkundigen Person eingeholt haben, um über ihre Wiederverwendung zu entscheiden.

VERWENDUNG

- **Vor jedem Gebrauch ist es notwendig, den freien Raum unter den Füßen des Benutzers, den Absturzraum (#2), zu überprüfen.**

- Überprüfen Sie während der Verwendung, ob die Absturzsicherung korrekt entlang der Führungen des flexiblen Verankerungssystems gleitet. Durch ein lockeres Seil würde die Höhe eines möglichen Absturzes zu-

nehmen. Diese Anmerkung gilt umso mehr, wenn sich der Benutzer in Bodennähe befindet, wo die Masse des freien Seils am niedrigsten ist. (**#3.1**).

- Während der Verwendung ist die Ausrüstung regelmäßig zu kontrollieren. Ihre Komponenten müssen vor Umwelteinflüssen aller Art geschützt werden: mechanische (Stöße, scharfe Kanten usw.), chemische (Spritzer von Säuren, Basen, Lösungsmitteln usw.), elektrische (Kurzschluss, Lichtbogen usw.) oder thermische (heiße Oberflächen, Schneidbrenner usw.).

- Bei ausschließlicher Verwendung in vertikaler Position muss der strukturelle Anschlagpunkt, an dem das Absturzsicherungssystem befestigt wird, in kurzer Entfernung über dem Benutzer liegen und einen statischen Widerstand von mindestens 12 kN aufweisen. Für die horizontale Verwendung siehe den Anhang „Horizontale Verwendung“ weiter unten. Sie muss außerdem den Anforderungen der Norm EN795:2012 entsprechen. Vermeiden Sie es, sich zu weit von der Lotrechten der Verankerung zu entfernen, um das Ausmaß eines eventuellen Pendelsturzes zu begrenzen.

- Die Absturzsicherung darf nur an ihrem Verankerungselement (Ankeranschluss am flexiblen Verankerungssystem (**#1.2**)) aufgehängt werden. Es dürfen nur Elemente verwendet werden, die den Normen EN362 und EN795 entsprechen.

- Das Absturzsicherungssystem muss unbedingt mittels des Verbindungsstücks am Befestigungsgurt (**#1.6**) mit dem Anschlagpunkt in Brustbein-Höhe verbunden werden. Diese Punkte sind mit dem Buchstaben A (Einzelanschlusspunkte) oder A/2 (diese Punkte müssen miteinander verbunden werden) gekennzeichnet.

- Das Verbindungsseil zum Befestigungsgurt darf nicht verlängert werden. Abhängig vom verwendeten Verbindungsstück zum Befestigungsgurt beträgt die maximale Länge 40 cm (**#3.2**).

- Nach einem Sturz muss die Ausrüstung zerstört werden.

- Diese Ausrüstung kann dann nicht als



Arbeitsplatzsicherungssystem verwendet werden.

- Muss der Benutzer die Steckverbindungen an beiden Enden häufig lösen und verschließen, ist es vorzuziehen, ein Verbindungsseil zu verwenden, das mit einer Steckverbindung mit automatischer Verriegelung ausgestattet ist. Ist dies nicht der Fall, kann ein Verbindungsseil verwendet werden, das mit Steckverbindungen mit manueller Verriegelung ausgestattet ist.
- Ein Verbindungselement darf niemals im Bereich seines Verschlusses belastet werden.

HORIZONTALEN BENUTZUNG

- Dieser Fallschutz wurde speziell getestet, um zu überprüfen, ob er in der Lage ist, den Absturz einer Person ins Leere von einer waagerechten Ebene aus aufzuhalten.
- Verschiedene vorgeschriebene Tests haben gezeigt, dass diese Absturzsicherung einen Absturz an einer Kante eines Stabstahls mit einem Radius von $r=0,5\text{mm}$ ohne Grat **(#5.13)** zurückhält.
- Daher kann diese Ausrüstung an allen gleichwertigen Kanten (Stahlwalzprofil, Holzbalken, abgerundete Dachkante, ...) eingesetzt werden.
- Wenn die Risikobewertung vor dem Beginn der zu unternehmenden Arbeiten eine Gefahr eines Sturzes über eine Schneidkante oder eine nicht entgratete Kante aufzeigt (Beispiel eines gebrochenen Glasrandes, eines mit einem Schneidbrenner geschnittenen und nicht entgrateten Blechs, usw.), sind die notwendigen Maßnahmen zu ergreifen, um den Sturz über diese Kante unmöglich zu machen oder einen Kantenschutz einzurichten. Im Zweifelsfall wird es notwendig sein, den Hersteller zu kontaktieren.
- Der Anschlagpunkt des flexiblen Verankerungssystems darf sich nicht unter dem Benutzer befinden. Der Ablenkungswinkel zwischen den beiden Litzen des flexiblen Verankerungssystems auf Höhe der mobilen Absturzsicherung muss mindestens 90° **(#4.1)** betragen.
- Der unter der Kante verfügbare Raum, über der der Absturz erfolgen kann, muss dem

horizontalen Absturzraum **(#2)** entsprechen.

- Die Absturzsicherung muss stets so eingesetzt werden, dass das Seil des Verankerungssystems niemals Spiel hat. Die freie Länge des Verankerungssystems kann nur eingestellt werden, wenn der Benutzer sich nicht zur Kante hinbewegt.
- Mit dem Ziel, die mit einem Sturz verbundenen Pendeleffekte abzuschwächen, wird die Arbeitsfläche oder die zulässige Abweichung beiderseits der senkrecht zur Kante stehenden und durch den Anschlagpunkt des Fallschutzes gehenden Achse auf 1,5 Meter **(#4.2)** begrenzt. Wenn dies unmöglich ist, verwenden Sie keinen individuellen Anschlagpunkt sondern eher eine Rettungsleine oder eine horizontale Schiene entsprechend den Typen C oder D der Norm EN795.
- Wird die Absturzsicherung mit einer Verankerungsvorrichtung des Typs C mit flexibler Seilsicherung gemäß der Norm EN795 kombiniert, muss bei dem im Absturzfall unter der Kante verfügbaren Raum auch die Durchbiegung des Sicherungsseils berücksichtigt werden. Die in der Gebrauchsanweisung des Sicherungsseils genannten Hinweise sind zu beachten.
- Nach einem Absturz über einer Kante besteht bei der Rettung des Opfers Verletzungsgefahr: In der Tat kann der frei hängende Benutzer gegen Bauteile oder Gebäude stoßen.
- In einem möglichen Fall des Sturzes über eine Kante sollten spezielle Hilfsmaßnahmen durchgeführt werden.

ALLGEMEINE NUTZUNGSBEDINGUNGEN

- Da die Sicherheit des Anwenders von der dauerhaften Wirksamkeit des Produkts und seiner Widerstandsfähigkeit abhängt, ist eine regelmäßige Kontrolle durch einen kompetenten Prüfer erforderlich. Eine obligatorische jährliche Kontrolle muss den guten Zustand der Ausrüstung bestätigen und der weitere Betrieb darf nur auf der Grundlage einer schriftlichen Genehmigung erfolgen.
- Setzen Sie diese Produkte nicht Temperaturen unter -30°C oder über 50°C aus.
- Die Verwendung dieser Ausrüstung darf nicht zweckfremdet sein und in keinem

Fall zu einer Überschreitung ihrer Grenzen führen.

- Lagerung: das Produkt sollte an einem trockenen und gut belüfteten Ort gelagert werden, fern von direkter und indirekter Hitze und UV-Strahlen. Das Trocknen einer nassen Ausrüstung muss unter den gleichen Bedingungen erfolgen.

- Reinigung und Desinfektion: ausschließlich Wasser mit einer milden Seife.

- Verpackung: verwenden Sie eine wasserdichte und unverwesliche Schutzverpackung.

- Transport: verpackt und frei von umgebungsbedingtem Stoß oder Druck.

- Jede Änderung oder Reparatur des Produkts ist untersagt.

- Lebensdauer: Die PSA zum Schutz vor Stürzen sind für eine langjährige Lebensdauer unter normalen Nutzungs- und Aufbewahrungsbedingungen ausgelegt. Die Lebensdauer

hängt von der Verwendung ab. Bestimmte besonders aggressive, marine, säurehaltige oder chemische Umgebungen können die Lebensdauer der PSA verkürzen. In diesem Fall ist dem Schutz und der Kontrolle vor der Verwendung besondere Aufmerksamkeit zu widmen. Die obligatorische jährliche Kontrolle muss den guten Zustand der Ausrüstung bestätigen und der weitere Betrieb darf nur auf der Grundlage einer schriftlichen Genehmigung des Herstellers, seines Vertreters oder einer kompetenten Person erfolgen.

Auf der Grundlage der Voranstehenden beträgt die ungefähre Lebensdauer der empfohlenen Produkte zehn (10) Jahre.

- Aktualisieren Sie den Erfassungsbogen und die Tabelle mit dem Instandhaltungsverzeichnis bereits ab der Inbetriebnahme und bei jeder Überprüfung.

INTERPRETATION DER KENNZEICHNUNG (#5.1/#5.2)

- 1 Identifikation des Herstellers.
- 2 Ref: Produktreferenz.
- 3 S/N: Seriennummer - Fertigungslos.
- 4 Type de support d'assurance flexible approprié : Drisse Ø12 mm – Referenz NOFALL1.
- 5 Herstellungsdatum.
- 6 Haltbarkeitsdatum.
- 7 Länge des flexiblen Verankerungssystems in Metern.
- 8 Referenznorm: Erscheinungsjahr.
- 9 CE-Kennzeichnung / Nr. der notifizierten Stelle.
- 10 Piktogramm, mit dem zum Lesen der Anleitung vor Gebrauch aufgefordert

- wird.
- 11 Kontakt Adresse.
- 12 Maximal zulässige Nennlast.
- 13 Piktogramm, das anzeigt, dass das Produkt in horizontaler Anordnung geprüft wurde.
- 14 Piktogramm, das anzeigt, dass ein AMSAF-Element nicht an einer Kante geladen werden darf.
- 15 Einsatzrichtung der mobilen Absturzsicherung entlang des flexiblen Verankerungssystems.
- 16 Referenz des flexiblen Verankerungssystems.

Dieses Produkt entspricht der Verordnung 2016/425.

Es erfüllt die Anforderungen der harmonisierten Norm EN353-2:2002.

Die Konformitätserklärung ist abrufbar unter: www.pms-ind.com.

Zuständige Stelle für die UE-Typenprüfung :

APAVE SUD EUROPE SAS (N°0082)– CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16

Zuständige Stelle für die Produktionskontrolle :

AFNOR CERTIFICATION (N°0333) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

LIJST MET TERMEN (#1)

- 1 Flexibele ankerlijn kabel Ø12 mm.
- 2 Verankeringsconnector (naargelang model).
- 3 Meelopende valbeveiliging.
- 4 Energieabsorptie.
- 5 Identificatie-etiket.
- 6 Verbindingsstuk harnas.
- 7 Identificatie-etiket van de flexibele ankerlijn.

} *Verbindings-
lijn van
het harnas*

HOOGTE (#2)

Lengte L (m)	0-10	10	20	30	40	50	60	70
Verticale hoogte (m) 140 kg (zijde x)	2,5	3,5	4,5	5,5	6,5	7,5	8,5	9,5
Horizontale hoogte (m) 140 kg (zijde y)	4,5	5,5	6,5	7,5	8,5	9,5	10,5	11,5

WAARSCHUWINGEN

- Vóór elk gebruik van dit product moet u deze handleiding lezen en zorgvuldig bewaren.
- Bij eventuele verkoop van dit product buiten het land waar het product oorspronkelijk voor bestemd was, moet de wederverkoper deze gebruiksaanwijzing opstellen in de taal van het land waar het gebruikt wordt.
- Werken op hoogte is gevaarlijk, alleen iemand met een uitstekende gezondheid en een goede lichamelijke conditie mag dit werk uitvoeren en optreden in eventuele noodsituaties.
- Deze uitrusting vormt een veiligheidsmiddel dat van levensbelang is. Bij verkeerd gebruik loopt de gebruiker kans op een dodelijk ongeval bij vallen.
- Er wordt aan herinnerd dat bij een valbeveiligingssysteem alleen een valharnas EN361 gebruikt kan worden voor de grip van het lichaam.
- Deze uitrusting mag niet zwaarder belast worden dan maximaal aangegeven, noch gebruikt worden in enige andere dan de voorziene situatie.

- Het wordt aanbevolen om dit product persoonlijk toe te kennen aan één enkele gebruiker.
- Het gebruik van dit product kan slechts gedaan worden door een persoon die daartoe opgeleid en bevoegd is of onder diens toezicht.
- Zorg voor en tijdens het gebruik voor een voorzien of bekend reddingsplan opdat efficiënt en veilig kan worden opgetreden. Alvorens te starten met de werkzaamheden, moeten de nodige voorzorgsmaatregelen worden getroffen indien de vanglijn met energiedemper wordt gebruikt met een mogelijke belasting op een scherpe rand.
- Het maximale gewicht van de gebruiker mag niet meer dan 140 kg bedragen.

BESCHRIJVING

De meelopende valbeveiliging met flexibele ankerlijn komt overeen met EN353-2:2002 -richtlijn. Het is ontworpen om te worden gebruikt als onderdeel van een valbeschermingssysteem in overeenstemming met de EN 363-richtlijn, in het geval er een risico bestaat op daling. Dit apparaat is bedoeld om het vallen van een persoon te onderbreken dankzij de directe blokkeerfunctie. Deze valbeveiliging bestaat uit een gevlochten polyester kabel met Ø 12 mm, die dient als ankerlijn. Een meelopend blokkeringsmechanisme is permanent gemonteerd op de kabel met Ø 12 mm. Een energieabsorbeerder van polyamide en polyester van 30 mm wijd uitgerust met een EN362-verbindingstuk vormt een verbindingslijn tussen meelopende blokkeringsmechanisme en het harnas van de gebruiker. Het verstrekte systeem is compleet en demonteerbaar.

CONTROLES

- Controleer, door middel van een visueel onderzoek, vóór, tijdens en na het gebruik of de apparatuur nog goed is en of er geen defecten zijn:
 - Ankerlijn: controleer de staat van de kabel, slijtage, sneedjes, ontrafeling, begin

van breuken.

- Verbindingsstukken : zorg ervoor dat er geen slijtage zichtbaar is, controleer de montage.

- Veiligheidsnaden: controleer op losse, versleten of afgesneden draden.

- Energieabsorbeerder : houd toezicht op slijtage van de riem, staat en installatie van de absorbeerder, dat de absorbeerder niet is gescheurd.

- Meelopende valbeveiliging : controleer of de valbeveiliging goed gericht is op de ankerlijn **(#5.2)**. Controleer of de valbeveiliging correct schuift, zonder haperingen, langs de ankerlijn. Zorg ervoor dat het blokkeringsmechanisme goed functioneert. Zorg ervoor dat er geen sporen van oxidatie zijn en maak de markeringen leesbaar.

- Bij twijfel over de betrouwbaarheid van de uitrusting, deze niet gebruiken indien geen schriftelijke toestemming is verkregen van een persoon die bevoegd is om te beslissen of de uitrusting (opnieuw) gebruikt kan worden.

- Tijdens de assemblage met andere veiligheidsonderdelen moet de compatibiliteit van elk van de onderdelen nagegaan worden en moet men toezien op de toepassing van alle aanbevelingen in de gebruiksaanwijzingen en de geldende normen met betrekking tot het valbeveiligingssysteem. Men moet in het bijzonder erop toezien dat de veiligheidsfunctie van een van de onderdelen niet wordt aangetast door de veiligheidsfunctie van een ander onderdeel en dat ze niet onderling interfereren.

GEBRUIK

- **Het is voor elk gebruik noodzakelijk om de ruimte onder de voeten van gebruiker te controleren, vrije hoogte (#2).**

- Tijdens het gebruik controleren of de meelopende valbeveiliging correct schuift langs de flexibele ankerlijn. De aanwezigheid van verslapping in een kabel verhoogt de kans op een eventuele val. Deze opmerking is vooral van toepassing als de gebruiker zich dicht bij de grond bevindt,

waar de kabel het zwakst is **(#4-1)**.

- Tijdens het gebruik regelmatig de uitrusting controleren. De onderdelen ervan moeten beschermd worden tegen elke impact voortkomend uit de omgeving: mechanisch (schokken, scherpe randen,) chemisch (projectie van zuren, basen, solventen), elektrisch (kortsluitingen, elektrische bogen) of thermisch (warme oppervlakken, branders).

- Voor enkel verticaal gebruik, moet het structurele ankerpunt dat op het valbeveiligingssysteem is bevestigd zich boven de gebruiker op een kleinere afstand bevinden, en moet deze een statische weerstand hebben van tenminste 12 kN. Raadpleeg bij horizontaal gebruik de kop 'Horizontaal gebruik' die hieronder staat. Verder moet het beantwoorden aan de vereisten van de norm EN795:2012. Vermijd een te grote afwijking van de loodlijn van deze verankering, teneinde de wijde bij een eventuele slingerende val te beperken.

- De valbeveiliging moet enkel worden vastgehaakt door het verankeringselement (verankeringsverbindingsstuk op de flexibele ankerlijn **(#1.2)**). Enkel de elementen die overeenkomen met de EN362- en EN795-richtlijnen mogen worden gebruikt.

- Valbeveiligingssysteem moet worden verbonden met het sternale ankerpunt via het verbindingsstuk van de harnas **(#1.6)**. Deze punten worden aangegeven met de letter A (enige vasthaking) of met A/2 (verplichting deze punten samen te verbinden).

- De verbindingslijn van het harnas mag niet worden verlengd. Afhankelijk van het verbindingsstuk van de gebruikte harnas, is de maximale lengte 40 cm **(#4.2)**.

- Na een val moet het materiaal worden vernietigd.

- Dit materiaal kan niet worden gebruikt als werkpositioneringssysteem.

- Als de gebruiker het verbindingsstuk aan het uiteinde regelmatig moet openen en sluiten, heeft het de voorkeur om een verbindingslijn te gebruiken die is uitgerust met een automatisch sluitend ver-



bindingsstuk. Indien het omgekeerde het geval is, is het mogelijk om een verbindinglijn te gebruiken die is uitgerust met een handmatig sluitend verbindingstuk.

- Een connector mag nooit ter hoogte van zijn sluithaak worden belast.

HORizontaal Gebruik

- Deze valbescherming is speciaal getest op het stoppen van de val van een persoon die vanaf een horizontaal vlak in het lichtledige valt.

- Verschillende regelgevende testen hebben aangetoond dat deze valbeveiliging de val tegenhoudt aan de hand van een rand van een stalen staaf met een omtrek van $r=0.5$ mm zonder bramen (#5.13). Daarom kan dit apparaat worden gebruikt op alle vergelijkbare randen (geprofileerd gerold staal, houten balken, rand van een gebogen dak, ...).

- Als de inschatting van de risico's vóór aanvang van de uit te voeren werkzaamheden een valrisico aantoonde over een zeer scherpe of niet braamvrije rand (bijv. een rand met glasstukjes, een met een snijbrander gesneden en niet braamvrije plaat etc.) moeten de nodige maatregelen genomen worden om een val over die rand onmogelijk te maken of anders de rand afschermen. Bij twijfel contact opnemen met de fabrikant.

- Het ankerpunt voor de flexibele ankerlijn mag zich niet onder de gebruiker bevinden. De hoekafwijking tussen de twee ldraden van de flexibele ankerlijn ten opzichte van de mobiele valbeveiliging moet ten minste 90° bedragen (#4.1).

- De ruimte, beschikbaar onder de rand, waar de val kan plaatsvinden moet in overeenstemming zijn met de horizontale vrije hoogte (#2).

- De valbeveiliging moet altijd op een manier worden gebruikt zonder dat er zwakheden zitten op de kabel van de ankerlijn. De vrije lengte van de ankerlijn kan alleen worden aangepast als de gebruiker niet op weg is naar de rand.

- Om de slingereffecten van een val zo min

mogelijk te maken moet de werkruimte of de toegestane uitwijking ten opzichte van de aslijn, die haaks op de rand staat en loopt via het valbeveiligende verankeringspunt beperkt worden tot 1,5 meter (#5.2). Indien dat onmogelijk is, moet niet het

individuele verankeringspunt gebruikt worden maar een ankerlijn of een daarmee overeenstemmende horizontale rail van de Types C of D van de norm EN795.

- Als de valbeveiliging is gecombineerd met een type C verankeringsstelsel met een flexibele veiligheidslijn die voldoet aan de EN795-norm, moet bij de beschikbare ruimte onder de rand in het geval van een val ook rekening worden gehouden met een afbuiging van de veiligheidslijn. De instructies in de gebruikershandleiding moeten in acht worden genomen met betrekking tot de veiligheidslijn.

- Na een val van een rand is er een risico op letsel tijdens het redden van het slachtoffer. In dat geval kan de gebruiker zich bezeren aan de structurelelementen of aan gebouwen.

- Bij een eventuele val over een rand heen, moeten speciale hulpmaatregelen genomen worden.

ALGEMENE Gebruiksvoorwaarden

- Aangezien de veiligheid van de gebruiker afhankelijk is van het behoud van de efficiëntie en van de slijtageweerstand van het product, is een periodieke keuring uitgevoerd door een bevoegde inspecteur noodzakelijk. De verplichte jaarlijkse keuring valideert de staat van de uitrusting, die u enkel mag blijven gebruiken mits een schriftelijke goedkeuring.

- Deze producten niet blootstellen aan temperaturen lager dan -30°C of hoger dan 50°C .

- Het gebruik van deze uitrusting mag niet anders zijn dan voorgeschreven noch buiten de aangegeven grenzen plaatsvinden.

- Opslag: het product moet opgeslagen worden in een droge en geventileerde ruimte, en afgeschermd worden van

directe warmtebronnen en ultravioletstralen. Het drogen van een nat geworden uitrusting moet onder dezelfde omstandigheden plaatsvinden.

- Schoonmaken en desinfectie: uitsluitend met water met een neutrale zeep.

- Verpakking: gebruik een beschermende, waterdichte en onbederfelijke verpakking.

- Transport: in de verpakking en vrij van schokken of druk vanuit de omgeving.

- Elke wijziging of reparatie van het product is verboden.

- Levensduur: de door persoonlijke beschermingsmiddelen tegen vallen van hoogte worden ontworpen om jarenlang in normale gebruiks- en opslagomstandigheden gebruikt te kunnen worden. De levensduur hangt af van de manier waarop het product wordt gebruikt. Sommige bijzon-

der agressieve mariene, kiezelhoudende, chemische omgevingen kunnen de levensduur van de persoonlijke beschermingsmiddelen beperken. In die gevallen moet bijzondere aandacht worden besteed aan de bescherming en de controles vóór het gebruik. Via de verplichte jaarlijkse controle wordt de correcte werking van het systeem gevalideerd, dat enkel in dienst mag worden gehouden na schriftelijk akkoord van de fabrikant, zijn vertegenwoordiger of een bevoegd persoon.

Op basis van het voorgaande bedraagt de indicatieve levensduur van de door aanbevolen producten tien (10) jaar.

- Vanaf de ingebruikname en bij elk onderzoek moeten de identificatiekaart en het onderhoudsschema geüpdatet blijven.

UITLEG AANDUIDINGEN (#5.1/ #5.2)

- 1** Gegevens fabrikant.
- 2** Ref: referentie product.
- 3** S/N : Serienummer - Productienummer.
- 4** Geschikt type van de flexibele ankerlijn: Touw Ø12 mm – referentie NOFALL1.
- 5** Fabricatiedatum.
- 6** Vervaldatum.
- 7** Lengte in meters van de flexibele ankerlijn.
- 8** Referentienorm: jaar van publicatie.
- 9** CE-markering/ nr. aangemelde instantie.
- 10** Het pictogram dat aanzet om de gebruiksaanwijzing te lezen vóór gebruik.
- 11** Contact adres.
- 12** Maximale toegestane belasting.
- 13** Pictogram dat aangeeft dat het product in een horizontale configuratie is getest.
- 14** Pictogram dat aangeeft om niet een element van AMSAF te laden op een rand.
- 15** Richtingsgevoel bij gebruiken van de meelopende valbeveiliging van de flexibele ankerlijn.
- 16** Referentie van de flexibele ankerlijn.

Dit product is in overeenstemming met Verordening (EU) 2016/425 en beantwoordt aan de vereisten van de geharmoniseerde norm EN353-2:2002.

De verklaring van overeenstemming vindt u op: www.pms-ind.com.

Erkent organisme voor UE-typeonderzoek :

APAVE SUD EUROPE SAS (N°0082) – CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16

Erkend organisme dat tussenkomt in de controlefase van de productie :

AFNOR CERTIFICATION (N°0333) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex



NOMENCLATURA (#1)

- 1 Soporte flexible de seguridad con cuerda de Ø12 mm.
- 2 Conector de anclaje (según modelo).
- 3 Anticaída móvil.
- 4 Absorbedor de energía.
- 5 Etiqueta de identificación.
- 6 Conector en arnés.
- 7 Etiqueta de identificación del soporte flexible de seguridad.

} *Amarre de conexión al arnés*

ALTURA LIBRE (#2)

Longitud L (m)	0-10	10	20	30	40	50	60	70
Altura libre (m) vertical 140 kg (cota x)	2,5	3,5	4,5	5,5	6,5	7,5	8,5	9,5
Altura libre (m) horizontal 140 kg (cota y)	4,5	5,5	6,5	7,5	8,5	9,5	10,5	11,5

ADVERTENCIAS

- Antes de utilizar este producto, leer atentamente este prospecto y conservarlo cuidadosamente.
- En el supuesto de vender este producto, fuera del primer país de destino, el minorista debe proporcionar este modo de empleo redactado en la lengua del país de utilización de este producto.
- Las intervenciones en altura son aventuradas, solamente un individuo en perfecto estado de salud y en buena condición física puede intervenir y hacer frente a las posibles situaciones de urgencia.
- Este equipamiento constituye un órgano vital de seguridad, un empleo incorrecto generaría un peligro mortal para el usuario en caso de caída.
- Se recuerda que en un sistema de anticaída, solamente puede utilizarse para la presión del cuerpo un arnés de anticaída EN361.
- Este equipo no debe solicitarse más allá de sus límites, ni en ninguna otra situación diferente de aquella para la que fue previsto.
- Se aconseja asignar individualmente este

producto a un solo usuario.

- Este producto sólo puede utilizarlo una persona formada y competente o bajo la vigilancia de dicha persona.

- Cerciorarse de que antes y durante la utilización se haya previsto y se conozca un plan de rescate para intervenir de manera eficaz y con toda seguridad. Antes de comenzar los trabajos, tomar las precauciones apropiadas en caso de que el cabestro con absorbedor de energía se utilizase poniéndolo sobre una arista que corte.

- El peso máximo del usuario no debe superar los 140 kg.

DESCRIPCIÓN

El anticaída móvil en soporte flexible de seguridad se ajusta a la norma EN353-2:2002. Se ha pensado para utilizarlo como componente de un sistema de parada de caída conforme a la norma EN363, en cuanto existe un riesgo de caída de altura. Este dispositivo está destinado a frenar la caída accidental de un individuo gracias a su función de bloqueo instantáneo. Este anticaída consta de una cuerda de poliéster trenzada con funda de 12 mm de Ø. que sirve como soporte de seguridad. La cuerda de 12 mm de Ø cuenta con un mecanismo de bloqueo móvil permanente. Un absorbedor de energía con correa de desgarre de poliámid y poliéster y de una anchura de 30 mm., provisto de un conector EN362 constituyen el amarre de conexión entre el mecanismo de bloqueo móvil y el arnés del usuario. El sistema proporcionado está completo y no puede desmontarse.

COMPROBACIONES

Comprobar, mediante un examen visual, antes, durante y después de la utilización, que el equipamiento esté en buen estado y que no tenga defectos:

- Soporte de seguridad: comprobar el estado de la cuerda, que no esté desgastada, que no haya cortes ni deshilachados, ni inicios de ruptura.

- Conectores: asegurarse de que no exista un desgaste aparente, comprobar el buen ensamblaje.
- Costuras de seguridad: comprobar que no haya ningún hilo flojo, desgastado o cortado.
- Absorbedor de energía: comprobar que la correa no esté desgastada, así como el estado y la colocación correcta del embalaje del absorbedor, y que el absorbedor no esté rasgado.
- Anticaída móvil: comprobar que el anticaída esté bien orientado en el soporte de seguridad (#5.2). Comprobar que el anticaída se desliza correctamente, sin punto duro, a lo largo del soporte de seguridad. Cerciorarse del funcionamiento del mecanismo de bloqueo. Vigilar que no haya rastros de oxidación y cerciorarse de que los marcados permanezcan legibles.
- Si tiene alguna duda sobre la fiabilidad del equipo, no lo utilice antes de obtener la autorización escrita de una persona competente que decida si puede volver a emplearse.
- Durante el ensamblaje con otros componentes de seguridad, comprobar la compatibilidad de cada uno de los componentes y vigilar que se apliquen todas las recomendaciones de los prospectos de los productos y normativas aplicables relativas al sistema de anticaída. Preste mucha atención, en particular, para que la función de seguridad de uno de los componentes no se vea afectada por la función de seguridad de otro componente y que no interfieran entre sí.

UTILIZACIÓN

- Antes de cada utilización, deberá comprobarse el espacio libre bajo los pies del usuario, altura libre (#2).
- Durante la utilización, comprobar que el anticaída móvil se desliza correctamente a lo largo del soporte de seguridad flexible. Si la cuerda estuviese floja, aumentaría la altura de una posible caída. Esta observación es aún más aplicable cuando el usuario está cerca del suelo, puesto que es ahí

cuando la masa de la cuerda libre es más débil (#3.1).

- Durante la utilización, comprobar regularmente el equipo. Sus componentes deben estar protegidos contra todas las agresiones procedentes del entorno: agresiones mecánicas (choques, aristas que cortan...), químicas (proyección de ácidos, bases, disolventes...) eléctricas (cortocircuito, arcos eléctricos...) o térmicas (superficies calientes, sopletes...).
- Para una utilización exclusivamente en vertical, el punto de anclaje estructural donde se fijará el sistema anticaída debe de estar por encima del usuario, a una distancia reducida, y tener una resistencia estática de al menos 12 kN. Para una utilización en horizontal, remitirse al anexo "Utilización horizontal". Por otra parte, debe responder a las exigencias de la normativa EN795:2012. Evitar alejarse mucho de la vertical de este anclaje para limitar la amplitud de una posible caída pendular.
- El anticaída debe colgarse solamente de su elemento de anclaje (conector de anclaje en el soporte de seguridad flexible (#1.2)). Sólo pueden emplearse elementos conformes a las normas EN362 y EN795.
- El sistema anticaída debe conectarse obligatoriamente al punto de anclaje externo por medio del conector del arnés (#1.6). Estos puntos están identificados por la letra A (enganches únicos) o A/2 (conectar juntos obligatoriamente estos puntos).
- El amarre de conexión al arnés no debe alargarse. En función del conector del arnés utilizado, la longitud máxima es de 40 cm (#3.2).
- Después de una caída, el equipamiento debe destruirse.
- Este equipamiento no puede utilizarse como un sistema de mantenimiento durante el trabajo.
- Si el usuario debe abrir y cerrar frecuentemente el conector del extremo, es preferible elegir un amarre de conexión



equipado de un conector con bloqueo automático. En caso contrario, es posible utilizar un amarre de conexión equipado de conectores de bloqueo manual.

- Un conector nunca debe ponerse en carga a la altura de su cierre.

UTILIZACIÓN HORIZONTAL

- Este anticaídas se ha probado especialmente con el fin de comprobar que está en condiciones de parar la caída de una persona que cae en el vacío desde un plan horizontal.

- Las distintas pruebas reglamentarias pusieron de manifiesto que este anticaída retiene una caída sobre una arista de una barra de acero con un radio $r=0.5\text{mm}$ sin rebabas (#5.13).

Por lo tanto, este aparato puede utilizarse en todas las aristas equivalentes (perfilado de acero laminado, viga de madera, borde de techo redondeado, ...).

- Si la evaluación de los riesgos, antes del inicio de los trabajos que deben emprenderse, muestra un riesgo de caída por encima de una arista que corte mucho o no desbarbada (ejemplo un borde de vidrio roto, una chapa recortada con soplete y no desbarbada, etc. Será necesario tomar las medidas necesarios para que la caída resulte imposible por encima de esta arista o instalar una protección de arista. En caso de duda, será necesario ponerse en contacto con el fabricante.

- El punto de anclaje del soporte de seguridad flexible no debe situarse por debajo del usuario. El ángulo de desvío entre los dos cabos del soporte flexible de seguridad a nivel del anticaída móvil debe ser como mínimo igual a 90° (#4.1).

- El espacio disponible bajo la arista, por encima del cual puede tener lugar la caída, debe corresponder a la altura libre horizontal (#2).

- El anticaída siempre debe utilizarse de modo que la cuerda del soporte de seguridad nunca esté floja. La longitud libre del soporte de seguridad puede ajustarse únicamente si el usuario no se dirige en

dirección a la arista.

- Con el fin de reducir los efectos pendulares vinculados a una caída, el espacio de trabajo o la divergencia autorizada por una y otra parte del eje, perpendicular a la arista, que pasa por el punto de anclaje del anticaídas se limitará a 1,5 metros (#4.2). Si esto fuera imposible, no utilizar ningún punto de anclaje individual, sino más bien una línea de vida o un raíl horizontal correspondiente a los Tipos C o D de la norma EN795.

- Si el anticaída se combina con un dispositivo de anclaje de tipo C con línea de vida flexible de acuerdo con la norma EN795, el espacio disponible bajo la arista en caso de caída debe tener en cuenta igualmente la flexión de la línea de vida. Deberán tenerse en cuenta las indicaciones mencionadas en el modo de empleo de la línea de vida.

- A raíz de una caída sobre una arista, existe un riesgo de heridas durante el rescate de la víctima. Efectivamente, el usuario en suspensión puede golpearse contra los elementos de la estructura o los edificios.

- En caso de una posible caída sobre una arista, deben aplicarse auxilios especiales.

CONDICIONES GENERALES DE UTILIZACIÓN

- La seguridad del usuario depende del mantenimiento de la eficacia del producto y de su resistencia, es necesario que un inspector capacitado efectúe un control periódico. Un control anual obligatorio validará el estado del equipo y su mantenimiento en servicio sólo será válido tras un acuerdo escrito.

- No exponer estos productos a temperaturas inferiores a -30°C o superiores a 50°C .

- Este equipo sólo debe emplearse para el uso para el que fue fabricado y nunca deberá sobrepasar sus límites.

- Almacenamiento: el producto debe almacenarse en un lugar seco y ventilado, al abrigo de toda fuente de calor directa o

indirecta, y de los rayos ultravioletas. El secado de un equipo mojado debe efectuarse en las mismas condiciones.

- Limpieza y desinfección: exclusivamente con agua y un jabón neutro.

- Embalaje: utilizar un embalaje de protección impermeable e imputrescible.

- Transporte: con embalaje y al abrigo de los choques o presiones debidos al entorno.

- Queda prohibida cualquier modificación o reparación del producto.

- Vida útil: Los EPI contra las caídas de altura se han elaborado para muchos años de funcionamiento en condiciones normales de utilización y

conservación. La vida útil depende de la utilización que se haga de él. Algunos en-

tornos especialmente agresivos, marinos, silíceos, químicos, puede reducir la vida útil del EPI. En estos casos, se prestará una atención especial a la protección y a los controles antes de la utilización. El control anual obligatorio validará el funcionamiento correcto del mecanismo y su mantenimiento en servicio, que sólo se hará mediante un acuerdo escrito por parte del fabricante, de su representante o de una persona capacitada.

Respecto a todo lo que precede, la vida útil orientativa de los productos preconizada es de diez (10) años.

- Llevar al día la ficha de identificación y la tabla de seguimiento de mantenimiento a partir de la puesta en servicio y durante cada examen.

INTERPRETACIÓN DEL MARCADO (#5.1/ #5.2)

- | | |
|---|--|
| 1 Identificador del fabricante. | 10 Pictograma que recomienda leer el prospecto antes de la utilización. |
| 2 Ref.: referencia producto. | 11 Dirección de contacto. |
| 3 S/N: Número de serie - Lote de fabricación. | 12 Carga nominal máxima autorizada. |
| 4 Tipo de soporte de seguridad flexible apropiado: Driza Ø12 mm. - referencia NOFALL1. | 13 Pictograma que indica que el producto se probó en configuración horizontal. |
| 5 Fecha de fabricación. | 14 Pictograma que indica no cargar un elemento del AMSAF de una arista. |
| 6 Fecha de caducidad. | 15 Sentido de la orientación de utilización del anticaída móvil a lo largo del soporte flexible de seguridad. |
| 7 Longitud en metros del soporte flexible de seguridad. | 16 Referencia del soporte flexible de seguridad. |
| 8 Normativa de referencia: año de publicación. | |
| 9 Marcado CE/N.º organismo notificado. | |

Este producto se ajusta al reglamento 2016/425.

Está conforme a las exigencias de la normativa armonizada EN353-2:2002.

La declaración de conformidad está disponible en : www.pms-ind.com.

Organismo notificado para el examen UE de tipo :

APAVE SUD EUROPE SAS (N°0082)– CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16

Organismo notificado que interviene en la fase de control de la producción :

AFNOR CERTIFICATION (N°0333) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex



NOMENCLATURA (# 1)

- 1 Suporte de segurança flexível com corda de Ø12 mm.
- 2 Conector de fixação (segundo o modelo).
- 3 Equipamento antiqueda móvel.
- 4 Absorvedor de energia.
- 5 Etiqueta de identificação. } *Correia de conexão ao arnês*
- 6 Conector em arnês.
- 7 Etiqueta de identificação do suporte de segurança flexível.

MARGEM DE SEGURANÇA (#2)

Comprimento L (m)	0-10	10	20	30	40	50	60	70
Margem de segurança (m) vertical 140 kg (lado x)	2,5	3,5	4,5	5,5	6,5	7,5	8,5	9,5
Margem de segurança (m) horizontal 140 kg (lado y)	4,5	5,5	6,5	7,5	8,5	9,5	10,5	11,5

ADVERTÊNCIAS

- Antes de qualquer utilização deste produto, ler atentamente este manual e conservá-lo cuidadosamente.
- No momento de uma eventual venda deste produto, fora do primeiro país de destino, o revendedor deve fornecer este manual de instruções redigido na língua do país de utilização deste produto.
- As intervenções em altura são arriscadas; apenas um indivíduo em perfeito estado de saúde e em boas condições físicas pode intervir e enfrentar eventuais situações de emergência.
- Este equipamento é um órgão vital de segurança, uma utilização incorreta poderá desencadear um perigo mortal para o utilizador em caso de queda.
- Recorde-se que, num sistema antiqueda, apenas pode ser utilizado um arnês antiqueda EN361 para a preensão do corpo.
- Este equipamento não deve ser utilizado para além dos seus limites ou em qualquer outra situação para a qual não está prevista.

- Recomenda-se atribuir este produto individualmente a um único utilizador.
- A utilização deste produto apenas pode ser efetuada por uma pessoa treinada e competente ou sob vigilância de uma pessoa assim.
- Assegurar-se que, antes e durante a utilização, está previsto um plano de salvamento e que este é do conhecimento das pessoas envolvidas para que possam intervir de forma eficaz e com toda a segurança. Antes do início dos trabalhos, tomar as devidas precauções em caso de utilização da corda com absorvedor de energia com uma possível carga numa aresta afiada.
- O peso máximo do utilizador não deve exceder os 140 kg.

DESCRIÇÃO

O equipamento antiqueda móvel em suporte de segurança flexível está em conformidade com a norma EN353-2: 2002. É concebido para ser utilizado como componente de um sistema de paragem de queda de acordo com a norma EN363 quando existe um risco de queda de altura. Este dispositivo destina-se a parar a queda acidental de um indivíduo graças à sua função de bloqueio instantâneo. Este equipamento antiqueda é composto por uma corda de poliéster entrançada revestida de Ø 12 mm que serve de suporte de segurança. A corda de Ø 12 mm está permanentemente equipada com um mecanismo de bloqueio móvel. Um absorvedor de energia com corda de poliamida e poliéster de 30 mm munido com um conector EN362 constitui a corda de conexão entre o mecanismo de bloqueio móvel e o arnês do utilizador. O sistema fornecido está completo e não pode ser desmontado.

VERIFICAÇÕES

- Verificar, através de exame visual, antes, durante e após a utilização, o bom estado do equipamento e a ausência de falhas:
- Suporte de segurança: verificar o es-

tado da corda, a ausência de desgaste, de corte, de desfiamento, ou de início de rutura.

- Conectores: garantir a ausência de desgaste aparente e a montagem correta.

- Costuras de segurança: verificar a ausência de fio enfraquecido, desgastado ou cortado.

- Absorvedor de energia: verificar a ausência de desgaste da corda, estado e implementação correta da embalagem do absorvedor, absorvedor não rasgado.

- Equipamento antiqueda móvel: verificar se o equipamento está bem orientado no suporte de segurança (#5.2). Verificar se o equipamento antiqueda desliza corretamente, sem pontos de pressão, ao longo do suporte de segurança. Garantir o funcionamento do mecanismo de bloqueio. Garantir a ausência de vestígios de oxidação e a legibilidade das marcações.

- Em caso de dúvida sobre a fiabilidade do equipamento, não o utilizar antes de obter uma autorização escrita por uma pessoa competente para decidir o seu reemprego.

- No momento da montagem com outros componentes de segurança, verificar a compatibilidade de todos os componentes e garantir a aplicação de todas as recomendações das instruções dos produtos e normas aplicáveis relativas ao sistema antiqueda. Garantir, em especial, que a função de segurança de um dos componentes não seja afetada pela função de segurança de um outro componente e que não interferem entre si.

UTILIZAÇÃO

- É necessário verificar antes de cada utilização o espaço livre por baixo dos pés do utilizador, margem de segurança (#2).

- Durante a utilização, verificar se o equipamento antiqueda móvel desliza corretamente ao longo do suporte de segurança flexível. A presença de folga na corda aumenta a altura de uma eventual queda. Esta observação aplica-se ainda mais quando o utilizador está próximo do chão,

onde a massa da corda livre é a mais baixa (#3.1).

- Durante a utilização, verificar regularmente o equipamento. Os seus componentes devem ser protegidos de todas as agressões resultantes do meio ambiente: agressões mecânicas (choques, arestas cortantes,...), químicas (projeção de ácidos, bases, solventes,...), elétricas (curto-circuitos, arcos elétricos,...) ou térmicas (superfícies quentes, maçaricos,...).

- Para uma utilização exclusivamente na vertical, o ponto de fixação estrutural onde será preso o sistema antiqueda deve encontrar-se por cima do utilizador, a uma distância reduzida e possuir uma resistência estática de, pelo menos, 12 kN. Para uma utilização na horizontal, consultar o complemento «Utilização horizontal» abaixo. Além disso, deve responder às exigências da norma EN795:2012. Evitar afastar-se demasiado do prumo desta fixação para limitar a amplitude de uma eventual queda pendular.

- O equipamento antiqueda deve estar preso unicamente pela sua argola de fixação (conector de fixação no suporte de segurança flexível (#1.2)). Apenas os elementos em conformidade com a norma EN362 e EN795 podem ser utilizados.

- O sistema antiqueda deve estar obrigatoriamente conectado ao ponto de fixação externo por intermédio do conector em arnês (#1.6). Estes pontos estão assinalados com a letra A (fixação única) ou A/2 (unir estes pontos obrigatoriamente em conjunto)

- A corda de conexão ao arnês não deve ser colocada na horizontal. Em função do conector em arnês utilizado, o comprimento máximo é de 40 cm (#3.2).

- O equipamento deve ser destruído depois de uma queda.

- Este equipamento não pode ser utilizado como um sistema de manutenção no trabalho.

- Se o utilizador necessitar de abrir e fechar frequentemente o conector na ex-



tremidade, é preferível dar preferência a uma corda de conexão equipada com um conector de bloqueio automático. Caso contrário, é possível utilizar uma corda de conexão equipada com conectores com bloqueio manual.

- Um conector nunca deve ser carregado ao nível do seu fecho.

UTILIZAÇÃO HORIZONTAL

- Este equipamento antiqueda foi testado especialmente para verificar que consegue deter a queda de uma pessoa que caia no vazio a partir de um plano horizontal.

- Vários testes regulamentares mostraram que este equipamento antiqueda retém uma queda sobre uma extremidade de uma barra de aço com um raio de filete $r=0,5$ mm sem rebarba (#5.13). Desta forma, este aparelho pode ser usado em qualquer ponta equivalente (perfil em aço laminado, trave em madeira, extremidade do telhado arredondada,...).

- Se a avaliação dos riscos, antes do início dos trabalhos a efetuar, demonstrar um risco de queda sobre uma ponta bastante aguçada ou não rebarbada (exemplo de um rebordo de vidro partido, uma chapa cortada com maçarico e não retificada, etc.) é necessário tomar as medidas necessárias para tornar a queda impossível sobre esta ponta ao instalar uma proteção da ponta. Em caso de dúvidas, será necessário contactar o fabricante.

- O ponto de fixação do suporte de segurança flexível não deve ser colocado por baixo do utilizador. O ângulo de desvio entre as duas cordas do suporte de segurança flexível ao nível do equipamento antiqueda móvel deve ser, pelo menos, igual a 90° (#4.1).

- O espaço, disponível por baixo da extremidade, sobre a qual a queda pode ocorrer, deve corresponder à margem de segurança horizontal (#2).

- O equipamento antiqueda deve ser sempre utilizado de forma a que nunca exista folga na corda de suporte de seguran-

ça. O comprimento livre do suporte de segurança pode ser ajustado apenas se o utilizador não se mover em direção à extremidade.

- Com o objetivo de atenuar os efeitos pendulares relacionados com uma queda, o espaço de trabalho ou o desvio autorizado de uma parte e da outra do eixo, perpendicular à ponta, passando pelo ponto de fixação do equipamento antiqueda será limitado a 1,5 metros (#4.2). Se isso for impossível, não usar o ponto de fixação individual, mas uma corda de salvamento ou uma calha horizontal correspondente aos Tipos C ou D da norma EN795.

- Se o equipamento antiqueda for combinado com um dispositivo de fixação de tipo C com linha de vida flexível em conformidade com a norma EN795, o espaço disponível por baixo da extremidade em caso de queda também deve ter em conta a deflexão da linha de vida. Devem ser tidas em conta as indicações mencionadas no manual de utilização da linha de vida.

- Após uma queda sobre uma extremidade, existe um risco de ferimento durante o salvamento da vítima. Efetivamente, o utilizador em suspensão pode colidir contra os elementos da estrutura ou dos edifícios.

- No eventual caso de queda sobre uma ponta, devem ser implementadas medidas de socorro especiais.

CONDIÇÕES GERAIS DE UTILIZAÇÃO

- É necessário proceder a um controlo periódico realizado por um controlador competente para garantir a segurança do utilizador que está associada à manutenção da eficácia do produto e à sua resistência. Um controlo anual obrigatório irá validar o estado do equipamento e a sua manutenção em serviço apenas poderá ser realizada com um acordo escrito.

- Não expor estes produtos a temperaturas inferiores a -30°C ou superiores a 50°C .

- A utilização deste equipamento não deve ser desviada e, em caso algum, desencana-

dear a ultrapassagem dos seus limites.

- Armazenamento: o produto deve ser armazenado num local seco e ventilado, ao abrigo de qualquer fonte de calor direta ou indireta e dos raios ultravioleta. A secagem de um equipamento molhado deve ser realizada nas mesmas condições.
- Limpeza e desinfeção: exclusivamente com água e sabão neutro.
- Embalamento: utilizar uma embalagem de proteção impermeável imputrescível.
- Transporte: embalado e ao abrigo de choques ou pressões resultantes do ambiente.
- Estão proibidas todas as modificações ou reparações.
- Vida útil: Os EPI contra quedas em altura são concebidos para longos anos de funcionamento em condições normais de utilização e de conservação. A vida útil de-

pende da utilização que lhe é dada. Certos ambientes particularmente agressivos, marinhos, siliciosos, químicos podem reduzir a duração de vida dos EPI. Nesses casos, deve ser prestada especial atenção à proteção e controlos antes da utilização. O controlo anual obrigatório irá validar o funcionamento correto do mecanismo e a sua manutenção em serviço que apenas será realizada com um acordo escrito do construtor, representante ou de uma pessoa competente. Tendo em conta o que precede, a duração de vida indicativa dos produtos preconiza é de dez (10) anos.

- Manter a ficha de identificação e a tabela de acompanhamento de manutenção atualizadas desde a colocação em serviço e durante cada inspeção.

INTERPRETAÇÃO DA MARCAÇÃO (#5.1/ #5.2)

- | | |
|--|---|
| 1 Identificação do fabricante. | 11 Endereço de contato. |
| 2 Ref.: referência do produto. | 12 Carga nominal máxima autorizada. |
| 3 S/N: Número de série - Lote de fabrico. | 13 Pictograma que indica que o produto foi testado na configuração horizontal. |
| 4 Tipo de suporte de segurança flexível adequado: Adriça Ø12 mm – referência NOFALL1. | 14 Pictograma que indica que não deve ser carregado um elemento da AMSAF sobre uma aresta. |
| 5 Data de fabrico. | 15 Sentido da orientação da utilização do equipamento ant queda móvel ao longo do suporte de segurança flexível. |
| 6 Data de validade. | 16 Referência do suporte de segurança flexível. |
| 7 Comprimento em metros do suporte de segurança flexível. | |
| 8 Norma de referência: ano de comercialização. | |
| 9 Marcação CE/N.º organismo notificado. | |
| 10 Pictograma que recomenda a leitura do manual de instruções antes da utilização. | |

Este produto está em conformidade com o Regulamento 2016/425.

Atende às exigências da norma harmonizada EN353-2:2002.

A declaração de conformidade está disponível em : www.pms-ind.com.

Organismo competente para o ensaio de tipo UE :

APAVE SUD EUROPE SAS (Nº0082)– CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16

Organismo competente para o controlo do produto :

AFNOR CERTIFICATION (Nº0333) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex



NOMENCLATURA (# 1)

- 1 Supporto di fissaggio flessibile corda Ø 12 mm.
- 2 Connettore di ancoraggio (in funzione dei modelli).
- 3 Dispositivo anticaduta mobile.
- 4 Assorbitore di energia.
- 5 Etichetta di identificazione.
- 6 Connettore su imbracatura.
- 7 Etichetta di identificazione del supporto di fissaggio flessibile.

*Fune di
connessione
all'imbracatura*

TIRANTE D'ARIA (#2)

Lunghezza L (m)	0-10	10	20	30	40	50	60	70
Tirante d'aria (m) verticale 140 kg (valore x)	2,5	3,5	4,5	5,5	6,5	7,5	8,5	9,5
Tirante d'aria (m) orizzon- tale 140 kg (valore y)	4,5	5,5	6,5	7,5	8,5	9,5	10,5	11,5

AVVERTENZE

- Prima di ogni utilizzo di questo prodotto, leggere con attenzione le istruzioni e conservarle poi con cura.
- In caso di eventuale rivendita di questo prodotto in un paese diverso da quello previsto come prima destinazione, il rivenditore dovrà fornire queste istruzioni redatte nella lingua del paese di rivendita.
- I lavori in quota sono rischiosi; solamente una persona in perfetto stato di salute e in ottime condizioni fisiche può eseguire tali lavori ed essere capace di far fronte alle eventuali situazioni di emergenza.
- Questo prodotto è un dispositivo di sicurezza vitale; un suo utilizzo non conforme farebbe correre un rischio mortale all'utilizzatore in caso di caduta.
- Ricordiamo che, in un dispositivo anticaduta, solamente un'imbracatura anticaduta EN361 può essere utilizzata per la prensione del corpo.
- Questo dispositivo non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti né utilizzato in situazioni diverse da quelle per le quali è stato previsto.

- Consigliamo di attribuire individualmente questo prodotto a un solo utilizzatore.
- Questo dispositivo può essere utilizzato solamente da una persona formata e competente o sotto la sorveglianza di una persona competente.
- Assicurarsi che un piano di salvataggio sia previsto prima e durante l'utilizzo del dispositivo e che lo stesso sia conosciuto dalle persone interessate, al fine di intervenire in modo efficace e in tutta sicurezza in caso di bisogno. Prima dell'inizio dei lavori, adottare le precauzioni appropriate in caso di utilizzo della fune con assorbitore di energia con sfregamento possibile su uno spigolo tagliente.
- La massa massima dell'utilizzatore non deve oltrepassare 140 kg.

DESCRIZIONE

Il dispositivo anticaduta mobile su supporto di fissaggio flessibile è conforme alla norma EN 353-2:2002. È stato progettato per essere utilizzato come elemento di un sistema di arresto delle cadute ai sensi della norma EN 363, quando esiste un rischio di caduta dall'alto. Questo dispositivo è destinato ad arrestare la caduta accidentale di un individuo grazie alla sua funzione di blocco istantaneo. È composto da una corda di poliestere intrecciata e guainata con Ø 12 mm utilizzabile come supporto di fissaggio. Un meccanismo di bloccaggio mobile è montato in permanenza sulla corda con Ø 12 mm. Un assorbitore di energia con cinghia a strappo in poliammide e poliestere di una larghezza di 30 mm, munito di connettore EN 362, costituisce la fune di connessione tra il meccanismo di bloccaggio mobile e l'imbracatura dell'utilizzatore. Il sistema fornito è completo e impossibile da smontare.

VERIFICHE

- Verificare, mediante un controllo visivo, prima, durante e dopo l'utilizzo, il buono stato dell'attrezzatura e l'assenza di difetti:
- Supporto di fissaggio: verificare lo stato delle corde, l'assenza di usura, tagli, sfilac-

ciamenti e tracce di rottura.

- Connettori: assicurarsi dell'assenza di usura apparente e verificare che il loro montaggio sia corretto.

- Cuciture di sicurezza: verificare l'assenza di fili lenti, logorati o tagliati.

- Assorbitore di energia: verificare l'assenza di usura della cinghia, il suo stato e l'installazione corretta del rivestimento dell'assorbitore; verificare inoltre che l'assorbitore non sia strappato.

- Dispositivo anticaduta mobile: verificare che il dispositivo anticaduta sia correttamente orientato sul supporto di fissaggio (#5.2). Verificare che il dispositivo scorra correttamente, senza incepparsi, lungo il supporto di fissaggio. Assicurarsi del buon funzionamento del meccanismo di bloccaggio. Verificare l'assenza di tracce di ossidazione e assicurarsi che i segni di identificazione siano leggibili.

- In caso di dubbi sull'affidabilità del dispositivo, non riutilizzarlo prima di aver ottenuto l'autorizzazione scritta di una persona competente.

- In occasione dell'associazione del dispositivo con altri elementi di sicurezza, verificare la compatibilità di ogni elemento e assicurarsi dell'applicazione di tutte le raccomandazioni dei manuali d'istruzioni dei vari prodotti, nonché delle norme applicabili al dispositivo anti-caduta. Assicurarsi, in particolar modo, che le funzioni di sicurezza dei vari elementi non siano compromesse dalle funzioni di sicurezza degli altri elementi e che non esista alcuna interferenza tra i vari dispositivi.

UTILIZZO

- Prima di ogni utilizzo, è necessario verificare lo spazio libero sotto i piedi dell'utilizzatore, ossia il tirante d'aria (#2).

- Durante l'utilizzo, verificare che il dispositivo anticaduta mobile scorra correttamente lungo il supporto di fissaggio flessibile. La presenza di parti della corda non perfettamente in tensione aumenterà l'altezza di un'eventuale caduta e ciò è particolarmente vero quando l'utilizzatore è

vicino a terra, a un'altezza in cui la massa della corda libera è la più piccola (#3.1).

- Durante l'utilizzo, verificare regolarmente i prodotti. Suoi elementi devono essere protetti contro tutti gli attacchi esterni possibili: aggressioni meccaniche (urti, spigoli taglienti...), chimiche (schizzi di acidi, basi, solventi...), elettriche (corto circuiti, archi elettrici...) o termiche (superfici calde, cannelli...).

- Per un utilizzo esclusivamente alla verticale, il punto di ancoraggio strutturale al quale sarà fissato il dispositivo anticaduta dovrà trovarsi sopra l'utilizzatore, a una distanza ridotta, e dovrà possedere una resistenza statica di almeno 12 kN. Per un utilizzo all'orizzontale, consultare il successivo complemento "Utilizzo all'orizzontale". Dovrà inoltre soddisfare le esigenze della norma EN795:2012. Evitare uno scarto troppo importante dalla verticale di tale punto di aggancio alla struttura, al fine di limitare l'ampiezza di un'eventuale caduta a pendolo.

- Il dispositivo anticaduta dev'essere agganciato solamente per mezzo del suo elemento di ancoraggio (connettore di ancoraggio sul supporto di fissaggio flessibile (#1.2)). Si dovranno utilizzare solamente elementi conformi alle norme EN 362 ed EN 795.

- Il dispositivo anticaduta dev'essere obbligatoriamente connesso al punto di ancoraggio sternale per mezzo del connettore su imbracatura (#1.6). Tutti questi punti di aggancio sono identificati dalla lettera A (aggancio unico) o A/2 (collegamento obbligatorio dei punti di aggancio tra loro).

- La fune di connessione all'imbracatura non dev'essere allungata. In funzione del connettore su imbracatura utilizzato, la lunghezza massima è di 40 cm (#3.2).

- Dopo una caduta, il dispositivo dev'essere distrutto.

- Questa attrezzatura non può essere utilizzata come un sistema di sostegno al lavoro.

- Nel caso in cui l'utilizzatore debba frequentemente aprire e chiudere il



connettore situato all'estremità, sarà preferibile scegliere una fune di connessione munita di un connettore con blocco automatico. In caso contrario, è possibile utilizzare una fune di connessione munita di connettori con blocco manuale.

- Un connettore non deve mai supportare un carico all'altezza della sua fibbia.

UTILIZZO ALL'ORIZZONTALE

- Questo dispositivo anti-caduta è stato espressamente testato per verificare la sua capacità di arrestare la caduta di una persona che cada nel vuoto da un piano orizzontale.

- Vari collaudi normativi hanno mostrato che questo dispositivo anticaduta può arrestare una caduta su uno spigolo di una sbarra d'acciaio con un raggio di 0,5 mm senza sbavature **[#5.13]**. Di conseguenza, questo dispositivo può quindi essere utilizzato su tutti gli spigoli equivalenti (profilati in acciaio laminato, travi di tetto, bordo di tetto smussato, ecc.).

- Nel caso in cui l'esame dei rischi, prima dell'inizio dei lavori da realizzare, mostri un rischio di caduta sopra uno spigolo molto tagliente o non sbavato (per esempio, un bordo di vetro rotto, una lamiera tagliata al cannello non sbavata, ecc.), sarà necessario adottare tutte le misure necessarie per rendere impossibile la caduta sopra tale spigolo o installare, ove necessario, un'apposita protezione sullo spigolo. In caso di dubbio, contattare il fabbricante.

- Il punto di ancoraggio del supporto di fissaggio flessibile non deve mai trovarsi sotto l'utilizzatore. L'angolo di deviazione tra le due corde del supporto di fissaggio flessibile all'altezza del dispositivo di anticaduta mobile deve essere come minimo di 90° **[#4.1]**.

- Lo spazio, disponibile sotto lo spigolo, sopra il quale può prodursi la caduta deve corrispondere al tirante d'aria orizzontale **[#2]**.

- Il dispositivo anticaduta dev'essere sempre utilizzato in modo tale che la corda del supporto di fissaggio sia costante-

mente in tensione. La lunghezza libera del supporto di fissaggio può essere regolata solamente se l'utilizzatore non si dirige, in quel momento, in direzione dello spigolo.

- Allo scopo di attenuare gli effetti di movimento a pendolo legati a una caduta, lo spazio di lavoro o lo scarto autorizzato su ambo i lati dell'asse perpendicolare allo spigolo, passando per il punto di aggancio del dispositivo anti-caduta, dovrà essere limitato a 1,5 metri **[#4.2]**. Nel caso in cui ciò si rivelasse impossibile, non utilizzare il punto di aggancio individuale ma piuttosto una linea vita o una rotaia orizzontale corrispondente ai Tipi C o D della norma EN 795.

- Nel caso in cui il dispositivo anticaduta sia combinato a un dispositivo di ancoraggio di tipo C con linea vita flessibile, ai sensi della norma EN 795, lo spazio disponibile sotto lo spigolo in caso di caduta deve anche tener conto della flessione della linea vita. Sarà quindi necessario consultare e rispettare le indicazioni menzionate nel manuale di utilizzo della linea vita.

- In seguito a una caduta sopra uno spigolo, esiste un rischio di lesioni durante il salvataggio della vittima. In effetti, l'utilizzatore in sospensione può urtare degli elementi strutturali o degli edifici.

- Nell'eventualità di una possibile caduta sopra uno spigolo, misure di soccorso speciali dovranno essere previste.

CONDIZIONI GENERALI DI UTILIZZO

- Un controllo periodico, eseguito da una persona competente, è necessario per garantire la sicurezza dell'utilizzatore, dipendente dalla conservazione dell'efficacia e della resistenza del dispositivo. Un controllo annuo obbligatorio convaliderà lo stato del dispositivo e un'autorizzazione scritta dovrà confermarne la possibilità di utilizzo.

- Non esporre questi prodotti a temperature inferiori a -30°C o superiori a 50°C.

- L'utilizzo di questo dispositivo dovrà essere sempre conforme alle istruzioni e non dovrà mai oltrepassare i limiti previsti.

- Conservazione: il prodotto dovrà essere conservato in un luogo asciutto e ventilato, al riparo da ogni fonte di calore diretta o indiretta e dai raggi ultravioletti. L'asciugatura di un dispositivo bagnato dovrà soddisfare le stesse condizioni.
- Pulizia e disinfezione: solamente con acqua e un sapone neutro.
- Imballaggio: utilizzare un imballaggio di protezione impermeabile e imputrescibile.
- Trasporto: il dispositivo deve essere adeguatamente imballato e protetto da urti e pressioni.
- È severamente vietato modificare o riparare il dispositivo.
- Durata di vita : I DPI anticaduta per interventi in altezza sono stati concepiti per durare nel tempo in condizioni normali di utilizzo e conservazione. La loro durata di vita dipende tuttavia dall'utilizzo che ne

viene fatto. Alcuni ambienti particolarmente aggressivi (marini, silicei, chimici...) possono ridurre la durata di vita dei DPI. In tali casi, un'attenzione particolare dovrà essere accordata alla protezione e al controllo dei dispositivi prima del loro utilizzo. Il controllo annuo obbligatorio convaliderà il corretto funzionamento del meccanismo e un'autorizzazione scritta del costruttore, del suo rappresentante o una persona competente ne confermerà la possibilità di utilizzo.

In riferimento a quanto sopra, la durata di vita indicativa dei prodotti consigliati è pari a dieci (10) anni.

- Aggiornare periodicamente la scheda d'identificazione e la tabella di controllo della manutenzione, sin dal primo utilizzo del dispositivo e in occasione di ogni sua verifica.

SPIEGAZIONE DELL'ETICHETTA (#5.1/ #5.2)

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> 1 Codice di identificazione del fabbricante. 2 Rif.: riferimento del prodotto. 3 S/N: Numero di serie - Lotto di produzione. 4 Tipo di supporto di fissaggio flessibile appropriato: corda Ø 12 mm – riferimento NOFALL1. 5 Data di fabbricazione. 6 Data di scadenza. 7 Lunghezza, in metri, del supporto di fissaggio flessibile. 8 Norma del prodotto. 9 Etichettatura CE / N° ente notificato. 10 Rispettare le istruzioni di utilizzo. | <ul style="list-style-type: none"> 11 Indirizzo di contatto. 12 Carico nominale massimo autorizzato. 13 Icona che indica che il prodotto è stato collaudato in configurazione orizzontale. 14 Icona che indica di non caricare su uno spigolo un elemento del dispositivo anticaduta mobile su supporto di fissaggio flessibile. 15 Senso dell'orientazione di utilizzo del dispositivo di anticaduta mobile lungo il supporto di fissaggio flessibile. 16 Riferimento del supporto di fissaggio flessibile. |
|--|--|

Questo prodotto è conforme al Regolamento 2016/425 e soddisfa le esigenze previste dalla norma armonizzata EN353-2:2002. La dichiarazione di conformità è disponibile sul sito : www.pms-ind.com.

Attestato UE rilasciato da :

APAVE SUD EUROPE SAS (N°0082)– CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16

Controllo della fabbricazione realizzato da :

AFNOR CERTIFICATION (N°0333) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

FICHE D'IDENTIFICATION DE L'EQUIPEMENT

Fiche descriptive et de vérification à conserver et à remplir durant tout le cycle d'utilisation.

EQUIPMENT IDENTIFICATION SHEET

Fact and verification sheet to keep and fill in during the life cycle of the product.

KENNKARTE DER AUSRÜSTUNG

Kontrollblatt zu bewahren und ausfüllen während der gesamten Lebensdauer des Produktes.

IDENTIFICATIEFICHE VAN DE UITRUSTING

Beschrijvings en controleblad te bewaren en in te vullen gedurende de gehele gebruikscyclus.

FICHA DE IDENTIFICACIÓN DEL EQUIPO

Ficha descriptiva y de comprobación que hay que conservar y cubrir durante todo el ciclo de utilización.

FICHA DE IDENTIFICAÇÃO DO EQUIPAMENTO

Ficha descritiva e de controlo a preencher e a conservar durante o período de utilização do equipamento.

SCHEDA DI IDENTIFICAZIONE DEL DISPOSITIVO

Scheda descrittiva e di verifica da conservare e compilare durante ogni ciclo di utilizzo.

Type • Type • Typ • Type • Tipo •
Tipo • Tipo

Ref. • Ref. • Artikle • Ref. • Ref. •
Ref. • Rif.

N° de série • Serial number • Seriennummer •
Seriennummer • N° de serie • N. di serie

Utilisateur • User • Benutzer •
Gebruiker • Usuario • Utilizador • Utilizzatore

Année de fabrication • Year of manufacture •
Jahr der Herstellung • Productiejaar •
Año de fabricación • Ano de fabrico •
Anno di fabbricazione

Date d'achat • Date of purchase Einkaufsdatum •
Aankoopdatum Fecha de compra •
Data de compra • Data di acquisto

Date de 1^{ère} mise en service • Date put in
service • Datum der erste Benutzung • Datum
van 1^{ste} ingebruikname • Fecha de la 1^a
puesta en funcionamiento •
Data da 1^a utilização • Data del 1° utilizzo

	<ul style="list-style-type: none"> • Date • Data • Datum • Datum • Fecha • Data • Data 	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôleur nom, signature • Inspector name, signature • Prüfer name, unterschrit • Naam, handtekening controleur • Inspector nombre, firma • Responsável Nome, assinatura • Controllore nome, firma 	<ul style="list-style-type: none"> • Résultats • Results • Ergebnisse • Resultaten • Resultados • Risultati 	<ul style="list-style-type: none"> • Commentaires • Comments • Kommentar • Opmerkingen • Comentarios • Comentários • Commenti 	<ul style="list-style-type: none"> • Date du prochain examen • Date of next verification • Nächste Prüfung am • Datum van de volgende inspectie • Fecha de la próxima inspección • Data da próxima inspeção • Data del prossimo esame
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					

[FR] Les examens périodiques doivent se faire par une personne compétente, au moins une fois tous les 12 mois. La sécurité de l'utilisateur est liée au maintien de l'efficacité et à la résistance de l'équipement. Vérifier périodiquement la lisibilité des marquages sur l'équipement.

[EN] Periodic verifications must be done by a competent person at least once every 12 months. The safety of the user directly relies on efficient upkeep and resistance of the equipment. Verify periodically the readability of the markings on the equipment.

[DE] Kontrolle müssen mindestens einmal im Jahr von einer sachkundigen Person durchgeführt werden. Die Benutzersicherheit untersteht der Wahrung der Effizienz des Produktes. Prüfen Sie auch die Lesbarkeit der Zeichnungen.

[NL] Er moeten periodieke onderzoeken, minstens eenmaal per 12 maanden, worden uitgevoerd door een bevoegd persoon. De veiligheid van de gebruiker hangt af van de efficiëntie en weerstand van de apparatuur. Verifier regelmatig de leesbaarheid van de markeringen op de apparatuur.

[SP] Las inspecciones periódicas las deberá realizar una persona competente, al menos una vez cada 12 meses. La seguridad del usuario está vinculada al mantenimiento de la eficacia y a la resistencia del equipo. Comprobar periódicamente la legibilidad de los marcados en el equipo.

[PT] As inspeções periódicas devem ser realizadas por uma pessoa competente, pelo menos uma vez por ano. A segurança do utilizador depende da manutenção da eficácia do equipamento e da sua resistência. A legibilidade das marcações do equipamento deve ser verificada periodicamente.

[IT] Gli esami periodici devono essere eseguiti da una persona competente, almeno una volta ogni 12 mesi. La sicurezza dell'utilizzatore è legata alla conservazione dell'efficacia e alla resistenza del dispositivo anti-caduta. Verificare periodicamente la leggibilità delle marcature sul dispositivo.



Reproduction interdite sans autorisation © PMS Industrie
2019

Un doute, une question, un conseil ?

Contactez le numéro ci-dessous.

▶ N°Azur 0 811 65 40 66

0,06 € TTC/MN

NOTICE NOFALL-REPI

INFOS+

www.notice-securite.com

PMS Industrie - BP 49 - 25250 Rang - FRANCE - info@pms-ind.com

www.pms-ind.com



Syndicat des équipements
pour Construction
Infrastructures
Sidérurgie et manutention

